

Rund um den Nasenbach

Das feiernde Monatsmagazin
für Albaching und Umgebung



Nächster Redaktionsschluss: Mittwoch, 29. August - e-Mail: nb-verein@albaching.de - Internet: www.nasenbach.de

SV Albaching - Jubiläum zum 50-jährigen

Festtage vom 12. bis 16. Juli am Sportplatz - Bunttes Programm für Jung und Alt

Albaching (gg) - Am 6. Juli 1968 wurde der Sportverein Albaching im Gasthaus Sewald gegründet. Damals noch 40 interessierte Sportler. Heute ist der Verein auf über 600 Mitglieder angewachsen. Grund genug, fünf Tage lang am Sportplatz zu feiern. Ein umfangreiches Programm erwartet die Gäste im Juli.

Viel Zeit und Ideen waren nötig, um in diesem Jahr das Jubiläum zum 50-jährigen Bestehen des Vereins feiern zu können. Doch das Programm ist festgelegt, die Vorbereitungen abgeschlossen und der Veranstaltung steht nichts mehr im Weg.

Den Festauftritt wird Schirmherr und Bürgermeister Franz Xaver Sanftl machen. Am 12. Juli lädt der Sportverein zum „Bieranstich mit dem Tag der Betriebe und guten Nachbarschaft“ ein. Den Festauftritt begleitet die bekannte Musikgruppe „Sappradi“. Ein gemütlicher Abend für alle Altersgruppen.

Für die Jungen und Junggebliebenen bietet dann der Freitag

alles, was die Partyseele sich so wünscht. Wenn das Wetter einigermaßen mitspielt, wird die Gruppe „Rock Wave“ in einem Open-Air Live Konzert den Sportplatz sprichwörtlich „rocken“. Ab 20 Uhr geht's rund und die Tore werden erst um zwei Uhr in der Früh wieder geschlossen. 40 Meter Bar, ein Bierpavillon und Steaksammeln runden das Ganze ab. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Bierzelt statt. Das ist auch der einzige Tag an dem Eintritt verlangt wird.

Fünf Tage Festlichkeiten

Am Samstag beginnen bereits Mittags die Aktivitäten auf dem Sportplatz. Von 12 bis 20 Uhr findet ein „Langschläfer-Flohmarkt“ statt. Wobei hier der Begriff „Langschläfer“ primär dafür steht, dass die meisten Flohmärkte in der Regel um sechs Uhr in der Früh beginnen. In Albaching dürfen die Flohmarktler erst richtig ausschlafen und um die Mittagszeit loslegen. Auf 5.000 Quadrat-



Das aktuelle Gruppenbild kann ab sofort im Sportheim bestellt werden (WM-Zelt).
Foto: Hornauer, Bad Aibling

meter Fläche bieten viele Stände alles, was den geneigten Flohmarktbesucher so interessiert. Der Abend fällt dann unter die Rubrik „boarisch, gmätlisch und griabig“. Fünf Künstlergruppen treten im Bierzelt auf und zeigen von Instrumentalmusik über unterhaltsame Volksmusik bis zu zünftigem Liedergut alles, was für eine gute Unterhaltung nötig ist. In zwei Etappen werden die Künstler und Künstlerinnen einen Querschnitt durch die musikalische Vielfalt vorstellen. Danach gibt es noch gute Bierzeltmusik und Zeit zum Ratschen und Feiern.

Festgottesdienst im Freien

Den Höhepunkt des Festes stellt dann der Festsonntag dar. Zahlreiche Sportvereine aus der Umgebung haben sich bereits angemeldet, um gemeinsam mit dem SV Albaching zu feiern. Auch die heimischen Vereine und Gruppierungen sind mit Fahnen und Abordnungen vertreten.

Ab 8:30 Uhr gibt es im Bierzelt ein traditionelles „Weißwurstfrühstück“ und gegen 9:40 Uhr geht es zur Aufstellung des Kirchenzuges. Dieser wird durch den Ort führen und bei gutem Wetter zurück zum Sportplatz, wo die Festmesse auf

dem Hauptplatz unter freien Himmel stattfinden wird. Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche statt.

Nach dem Rückzug ins Festzelt gibt es ein gemeinsames Mittagessen und ein paar kleinere Ansprachen. Die großen Ehrungen der verdienten Mitglieder hatten ja schon beim Ehrenabend im Februar stattgefunden. Im Festzelt kann dann auch die Chronik des Sportvereins erworben werden. 50 Jahre Albachinger Sportgeschichte finden auf 100 Seiten ihren Platz. Eine interessante Lektüre mit vielen Bildern und umfangreichem Wissen.

Den Abschluss findet das Fest am Montag mit dem traditionellen Kesselfleischessen ab 18 Uhr.

An allen Tagen steht natürlich die bekannte „Albachinger Feierfreude“ im Vordergrund. Unzählige Helfer haben sich gefunden, um den Gästen und Freunden unvergessliche Festtage in Albaching zu bescheren. Beste Verpflegung, heimische Biere der Brauereien Forsting und Unertl sowie unterhaltsame Musikgruppen bieten an allen Festtagen den Gästen einen Platz zum Verweilen.

Der Sportverein freut sich darauf seinen runden Geburtstag auf den heimischen Sportanlagen mit Allen Gästen aus Nah und Fern zu feiern.

Aufstiegsträume zerschlagen

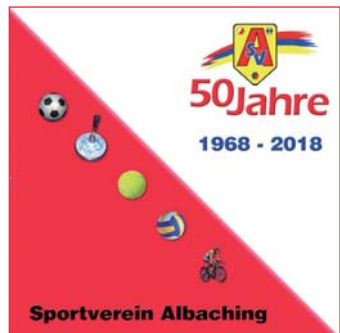
Geistlicher sorgt für
Saisonaus Seite 13

Elfmeterturnier ein Volltreffer

„Aumhammer Buam“
und „Stiftung Waden-
test“ siegen Seite 21

Vater und Sohn mit ihren Claas

Da Sepp mit Bua im
Boulevard Seite 30



Die Vereinschronik ist 100 Seiten stark und kann im Festzelt erworben werden.



Einen wundervollen Tag verbrachten alle Teilnehmer der Radlrally von der Soli. Bei herrlichem Wetter, guter Verpflegung wurden anschließend noch die Gewinner ermittelt (bei den Kindern: Mira Vital und Stefanie Schatz bei den Erwachsenen).

Fotos/Collage: uv

DER NASENBÄR ERZÄHLT...



... über das Wetter.

Wetter - App und sonstiger Schmarrn

Vielleicht seid ihr ihnen schon begegnet, diesen Artgenossen welche uns glauben machen, sie könnten das Wetter vorhersagen. Nicht die aus Funk und Fernsehen. Nein die mit ihren Intelligenzkacheln, diesen Eifouns oder wie sie noch heißen. Kaum sehen die eine Wolke, haben sie es auch schon in der Hand. „Die hab ich auch auf meinem Sattelitenbild. Die ist in 2 Minuten weg, dann kommt laut meiner App die nächste!“

Jetzt passt mal auf, ihr Ersatz-Kachelmänner. Natürlich ist die bald weg. Wie denn auch sonst, da oben weht schließlich der Wind ziemlich heftig. Da muss man kein Prophet sein, um so was vorherzusagen.

Und bitte, unterlasst es bei Regen auf eure Petts oder Founs zu schauen ob es auch wirklich regnet. Und wenn ja, wie lang. Der Regen gibt ein Zeichen wenn er aufhört, es regnet dann nicht mehr!

Ich weiß, jetzt werden einige wieder sagen: „Da ist er wieder, dieser Grantler.“ Recht habt ihr ja, aber ich bitte zu bedenken, sollte wir nicht ein Stück weit die Natur der Natur überlassen und uns ihr unterordnen. Schon seit es Menschen auf der Erde gibt, ordnen sie sich der Natur unter. All diese unzähligen Generationen vor uns haben nämlich eines gewusst: Sie konnten es nicht ändern, nicht einmal mit einem Regentanz (Anm. Der Red.: Einem Ur-Vorläufer der Wetter - App).

Einer der klügsten Köpfe des 20. Jahrhunderts hat einmal gesagt: „Ich freue mich wenn es regnet, weil wenn ich mich nicht freue regnet es auch.“ Genau, der Karl Valentin. Ein großes und zu Lebzeiten verkann-tes Genie des letzten Jahrhunderts. Zu mir hätte er vielleicht gesagt: „Es wurde alles schon einmal gesagt. Nur nicht von jedem!“

Macht's es gut
Euer Nasenbär

(rw)

Impressum:

Stand: 04/2018

Herausgeber: Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung e.V. („Nb-Verein“); gegründet am 25.11.1991

Vorstandschafft: 1. Vorstand: Günther Müller - 2. Vorstand: Ulrich Vital - Kassier: Günter Ganslmeier - Schriftführer: Lisa Liebmann - Beisitzer: Günter Haller, Wulf Heumann, Sylvia Liebmann, Benjamin Moser und Ralf Wagner

Redaktion (re): Günter Ganslmeier (gg), Günther Haller (gh), Franz Konrad (fk), Günther Müller (gm), Christian Rinner (cr) und Ulrich Vital (uv)

Ständige Mitarbeiter Redaktion & Organisation: Markus Bauer (mb), Annemarie Binsteiner, Christian Fleidl (cf), Stefan Fleidl (sf), Wast Friesinger jun. (wfj), Rosi Fürst (für), Rita Ganslmeier, Wulf Heumann (wh), Cilly Kromer (ck), Lisa Liebmann (ll), Sylvia Liebmann (sl), Helmut Maier (hm), Stefan Meidert (mei), Benjamin Moser (lm), Fritz Müller (fm), Resi Müller, Daniel Neumann (dn), Rita Neumann (neu), Johanna Neuwieser (jn), René Pfeifer (pf), Bärbel Pfizmaier (bp), Andreas Purtz (ap), Lorenz Richterstetter (ri), August Seidinger jun. (as), Alfred Trautbeck, Gerty Trautbeck (cw), Gitti Tröstl (gt), Ralf Wagner (rw) und Johannes Wimmer (jo)

Freie Mitarbeit: Richard Barth (br), Peter Bachmaier (pb), Georg Barth, Axel Berker-mann (ab), Doris Dietze (dd), Josef Ebersberger (je), Elisabeth Edlbergmeier (ee), Christian Freundl (fr), Brigitte Haider (hb), Melina Haller, Franz Manzing (fxm), Anton Mayer jun., Franz Merkle (mer), Andreas Moser (mo), Günther Müller (Maitenbeth/mm), Vincent Neumann, Sieglinde Ober (so), Michael Posselt (pm), Anna Pscheidt, Elisabeth Sanftl, Bernhard Schmid (bs), Veronika Strasser (vs), Jessica Vital-Robarge (jvr), Maria Vital, Regina Wierer (wg), Anton Wimmer (aw) und Martin Ziel (zi)

Internet: Christian Rinner • **Internetseite:** www.nasenbach.de

Anzeigenannahme u. -bearbeitung, Kassenführung, Technik:

Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 88 99 80, e-Mail: ganslmeier@mnc-tec.de

Abonnement-Abrechnung und -vertrieb:

Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 88 99 80, e-Mail: ganslmeier@mnc-tec.de

Redaktionsbüro:

Floriansweg 2, 83544 Albaching (im Feuerwehrhaus)
Telefon 08076 / 72 86 - Telefax 08076 / 88 99 87

e-Mail:

nb-verein@albaching.de

Bankverbindung:

Raiffeisenbank RSA eG, BLZ 701 695 24, KTO 124 206

IBAN/BIC:

DE 95 7016 9524 0000 1242 06 / GENO DE F1RME

Auflage:

1.000 Exemplare

Druck:

Offsetdruck Max Brummer GmbH, 85570 Markt Schwaben

Das Nasenbach-Magazin erscheint seit 3. Juli 1990 jeden ersten Dienstag im Monat (außer August) und wird in hundert Prozent ehrenamtlicher Arbeit erstellt.

Verbreitungsgebiet:

Das Nb-Magazin erscheint in den Gemeinden Albaching, Rechtmehring und Maitenbeth, sowie in den Ortschaften St. Christoph, Ebrach und Forsting. (Das Nb-Magazin ist in den Geschäften und Banken im Verbreitungsgebiet kostenlos zu beziehen; für freiwillige Spenden bedanken wir uns herzlich.)

Wir bedanken uns bei allen, die am Entstehen des Nb-Magazins mitgewirkt haben. Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Gewähr. Anonym abgegebene Artikel werden grundsätzlich nicht abgedruckt. Vervielfältigung nur mit Erlaubnis der Nb-Redaktion/Nb-Vorstandschafft.



Ist das Fotografieren noch erlaubt?

Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) verunsichert die freien Nb-Redakteure

Albaching (gg) - Immer wieder kommt die Frage auf die Nb-Redakteure zu: „Dürfen wir Euch noch Fotos senden ohne die abgebildeten Personen zu fragen?“

Nach dem Inkrafttreten der neuen DSGVO am 25. Mai 2018 ist der Streit zwischen Datenschützern und Journalisten wieder aufgeflammt. Wer darf wann fotografiert werden - und muss eine schriftliche Einverständniserklärung erfolgen?

Nachfolgend möchten wir ein paar grundsätzlichen Dinge zu der neuen Gesetzgebung vorstellen und zumindest rudimentär aufzeigen, was erlaubt ist und was nicht.

PRIVATFOTO: So unterliegen privat aufgenommene Bilder, die nicht im Internet oder Medien veröffentlicht werden grundsätzlich nicht der Datenschutzverordnung. Auch das Hochladen der Bilder in einen „passwort-geschützten Bereich“ im Internet ist erlaubt (z.B. facebook - privater Bereich).

Verboden ist es jedoch, Bilder auf denen Einzelpersonen (Privatpersonen) eindeutig zu identifizieren sind frei im Internet oder den Print-Medien zu veröffentlichen.

Hierzu muss das Einverständnis der betreffenden Person eingeholt werden.

PRESSEFOTOS: Anders sieht die Rechtsgrundlage bei den Journalisten aus. Wenn Sie uns ein Bild zusenden so unterliegt dieses Bild dem Presserecht und wird nach dem Kunsturhebergesetz (KUG) beurteilt. Dies wurde auch vor Kurzem vom Oberlandesgericht in Köln so bestätigt.

Personen, die sich zum Beispiel auf Veranstaltungen eines Vereins befinden oder bei einem Fußballspiel zusehen, müssen nicht gefragt werden, wenn sie in einer größeren Gruppe als „Beiwerk“ zu sehen sind. Ein Foto von Fußballern, auf denen im Hintergrund eine Tribüne mit Personen zu sehen ist, stellt kein Problem dar. Auch Zaungäste bei einem Festzug sind unproblematisch.

Anders sieht es aus, wenn der Fotograf zum Beispiel drei bis vier Personen auf der Tribüne direkt fotografiert. Hierbei müsste er die Einzelpersonen fragen, ob sie der Veröffentlichung zustimmen. Besonders kritisch wird es, wenn Einzelpersonen oder kleine Perso-



Für Pressefotografen ändert sich mit der neuen Datenschutzverordnung nicht viel.

nengruppen in unangebrachten Situationen fotografiert werden. Beispiele: Schlafender Betrunkener am Biertisch, „Wildbiesler“ im Wald oder kompromittierendes Küsschen beim Faschingsball. Hierbei sollte man sogar schriftlich die Erlaubnis zur Veröffentlichung einholen.

Bei den beliebten Gruppenbildern von Vereinen bei Veranstaltungen oder bei Vereinsausflügen sollte der Fotograf grundsätzlich darauf hinweisen, dass das Bild für die Pressearbeit verwendet wird. So hat Jeder die Möglichkeit, vor dem Bild

die Szene zu verlassen. Bei Ausflügen einer Gruppe empfiehlt es sich, vor oder bei der Fahrt die Teilnehmer darüber zu informieren, dass Bilder des Ausfluges in der Presse veröffentlicht werden. Zu Beachten: Fast jede Zeitung veröffentlicht ihre Ausgaben auch im Internet. Das sollte immer wieder mal klargestellt werden.

Die vorgestellten Ausführungen dienen zur allgemeinen Information. Sie stellen keinen Rechtsrat im konkreten Sinn dar.

Festprogramm 2018

50 Jahre SV Albaching

Do. 12. Juli

19:30 Uhr **Bieranstich**
Tag der Betriebe mit da Musi „Sappradi“

Fr. 13. Juli

20:00 Uhr **Party Nacht**
mit ROCK WAVE

Sa. 14. Juli

12:00 Uhr **Flohmarkt**
19:00 Uhr **Bayrischer Abend**
mit musikalischen Einlagen

So. 15. Juli

10:00 Uhr **Festsonntag**
Festzug und Festgottesdienst
12:00 Uhr **Mittagstisch**

Mo. 16. Juli

18:00 Uhr **Kesselfleisch**

HANS WIMMER

WIMMER

TEICH- UND LANDSCHAFTSBAU

DUNERNSTRASSE 3 · 83562 RECHTMERING
MOBIL. 0175 20 65 391
TELEFON: 08076 1497
E-MAIL: INFO@WIMMER-TEICHE.DE
WWW.WIMMER-TEICHE.DE

TEICHANLAGEN
PFLASTERBAU
RASENBAU
GARTENPFLEGE
TEICHPFLEGE

„das Beste für Sie seit 100 Jahren“

GmbH Daumoser
Brot- und Feinbäckerei

Wir stellen zum nächstmöglichen Zeitpunkt ein:

- **Konditor/in • Bäcker/in**
- **Ausfahrer/in**

Ab 01.09.2018 ist noch ein Ausbildungsplatz als Bäcker/in frei

Bewerbungen bitte an
Bäckerei Daumoser • Am Kornfeld 12 • 83562 Rechtmehring
oder per E-Mail an info@baeckerei-daumoser.de



Am Stettener Kreisel soll der Lärmschutzwall noch erweitert werden. Foto: gg

Schutzwall erweitern

Lärmschutz Richtung Stetten

Albaching (gg) - Im Rahmen der Straßenbaumaßnahme „Ortsumgehung Albaching“ ist vorgesehen, 50 Meter östlich und westlich des „Stettener Kreisels“ den Erdwall weiter zu führen. Auch im Bereich der zurückzubauenden Keisstraße am Kellerberg und eines angrenzenden Grundstückes soll das Gelände angepasst werden. Das dazu notwendig Aushubmaterial könnte vom Straßenbau verwendet werden. In den Vorgesprächen wurde bekannt, dass die Geländeanpassung nicht Sache des Bauleitplanverfahrens sei. Es sollte ein „normaler“ Bauantrag gestellt werden. Diese

Meinung teilte die Gemeindeverwaltung ebenfalls. Durch das Wegfallen der Geländeanpassung wäre auch ein vereinfachtes Verfahren möglich. Entsprechend den vorgelegten Plänen würde das Planungsbüro Huber einen Bebauungsplanänderungsentwurf fertigen. Der Gemeinderat beschloss, im Falle eines positiven Beschlusses, die Änderungsunterlagen fertigen zu lassen und ohne weitere Vorstellung im Gemeinderat in das offizielle Verfahren zu gehen. Ansonsten befindet sich der Bau der Umgehungsstraße im Zeitplan.

Meldungen aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat Albaching befürwortet – vorbehaltlich der Nachreichung der Zustimmungen der Nachbarn hinsichtlich des erhöhten Verkehrsaufkommen – den Antrag für eine vorübergehende Gaststättenerlaubnis der KLJB Albaching für die Discoparty „Summer Day and Night 2018“ am Samstag, den 11. August von 16 bis 3 Uhr in Moos.

Die **Ortseingangstafeln** mit der Gemeindkarte und den Gewerbetreibenden sind fertiggestellt.

Eine Bepflanzung des **Gehweges über den Doktorberg** mit Sträuchern wurde beschlossen. Zur Sicherung der Bepflanzung vor „Überparken“ werden Maßnahmen ergriffen.

Ein Entwurf der Medaillen und Urkunden für die **Ehrenamtsatzung** wird dem Gemeinderat beizeiten vorgelegt.



Bauanträge

Der Gemeinderat Albaching genehmigt den Antrag auf isolierte Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Albaching-Am Anger“ von Winfried Kleine zur Errichtung eines **Gartengerätehäuschens** an der bestehende Garage hinsichtlich der Bauraumüberschreitung am Angerweg.



Gemeinde

Die nächste **Gemeinderatssitzung** finden am Dienstag, 10. Juli und 31. Juli jeweils um 19:30 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde statt.

EXKLUSIVE VORBESTELLER-AKTION: SICHERN SIE SICH IHREN ŠKODA FABIA ZU EXKLUSIVEN KONDITIONEN



ŠKODA

ŠKODA FABIA COOL PLUS 1.0l Benzin, 44kW (60 PS)

Klimaanlage, el. Fensterheber, DAB+ (dig. Radioempf.), el. Außenspiegel, uvm.

Listenpreis:	13.649 €
Sondernachlass:	-2.949 €
Angebotspreis:	10.700 €



**ÜBER 70 VERSCHIEDENE ŠKODA FABIA MODELLE
SOFORT VERFÜGBAR!**

SICHERN SIE SICH IHREN VORBESTELLER-RABATT!

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 5,9-5,8; außerorts 4,3-4,2; kombiniert 4,9-4,8; CO₂-Emission: kombiniert 110-108 g/km; Effizienzklasse C-B. Abbildungen zeigen Sonderausstattung. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Angebote gültig solange der Vorrat reicht. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand: 17.05.2018.

Wir sind ein erfolgreiches, expandierendes Unternehmen und suchen aus diesem Grund per sofort eine/n

KFZ Mechatroniker/in

und eine/n

Serviceassistent/-in

Das Hauptaufgabengebiet des Serviceassistenten umfasst die optimale Terminplanung und Sicherstellung, dass der Prozess von der Fahrzeugannahme bis zur Rückgabe für den Kunden perfekt verläuft, zudem die termingerechte Abwicklung von Garantie- und Kulanzfällen.

Für die Stelle als KFZ-Mechatroniker/in ist eine abgeschlossene Berufsausbildung Voraussetzung.

In beiden Fällen erwarten wir idealerweise erste Berufserfahrung und dass Kundenorientierung für Sie nicht nur ein Wort ist, sondern an oberster Stelle steht!

Wir bieten Ihnen eine interessante Position in einem engagierten Team, feste Arbeitszeiten, Möglichkeiten zur Weiterbildung, moderne Technik und ein attraktives Gehalt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

Autohaus Huber GmbH - z. Hd. Karolina Linner -
Anton-Woger-Str. 7 - 83512 Wasserburg
oder per E-mail an: karolina.linner@zum-huber.de

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus Huber GmbH

Anton-Woger-Straße 7 | 83512 Wasserburg | Telefon: (0 80 71) 92 07-0 | www.zum-huber.de

50
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER

Bepflanzung im Gewerbegebiet ist nicht vollständig

Antrag der Bürgerversammlung muss vom Gemeinderat behandelt werden

Albaching (gg) - Im Rahmen der Bürgerversammlung wurde von Isidor Hagl ein Antrag an den Gemeinderat gestellt. Dieser ist innerhalb von drei Monaten zu behandeln und stand deshalb auf der Tagesordnung der letzten Gemeinderatssitzung. Hagl bemängelte vor Allem die Bepflanzung im Gewerbegebiet: Sind die Vorgaben der Grünordnungspläne im Gewerbegebiet Oberdieberg von allen Verantwortlichen im vollen Umfang eingehalten? Die Fragen bezogen sich auf alle seit 1999 genehmigten Baubauungspläne. Zum einen wollte Hagl wissen, ob es Defizite gibt und bis wann mit einer Lösung zu rechnen sei. Die Antwort der Gemeinde: Grundsätzlich wurden Pflanzungen im

Gewerbegebiet vorgenommen. Jedoch gibt es nach wie vor auf einzelnen Grundstücken noch Defizite. Mit den betroffenen Grundstückseigentümern, deren Grundstücksbepflanzung Defizite aufweisen, wurden bereits Gespräche geführt. Entsprechende Pflanzungen wurden mit den Grundstückseigentümern bis zum Jahresende vereinbart. Sollten die vereinbarten Nachpflanzungen trotz der geführten Gespräche nicht erfolgen, müssen die untere Bauaufsichtsbehörde und die untere Naturschutzbehörde zur Durchsetzung der festgesetzten Bepflanzung eingeschaltet werden.

Auf die Frage, ob es eine Übersichtskarte des Gemeindegebietes



Nicht überall ist die Bepflanzung im Gewerbegebiet vorschriftsmäßig erstellt. Vergleich links unten. Foto: Barth



So sieht die Planung für die Bepflanzung aus.

gibt, aus der die Lage sämtlicher Ausgleichsflächen hervorgeht, die im Zusammenhang mit dem Gewerbegebiet eingerichtet worden sind, antwortete Bürgermeister Sanftl. Grundsätzlich werden alle Bebauungspläne und Innenbereichssatzungen soweit die darin festgesetzten Ausgleichsflächen im Internet veröffentlicht. Einsichtbar sind diese über die Homepage der VG „<https://www.vgem-pfaffing.de>“ (Anm.d.Red.: Die Ausgleichsflächen sind nicht in allen Fällen auffindbar). Außerdem wird gerade an der Einarbeitung der Ausgleichsflächen beim Landesamt für Umwelt gearbeitet. Aufgrund der Flurneuordnung und den abweichenden Flurgren-

zen ist dies jedoch derzeit etwas schwierig.

Eine weitere Frage behandelt die regelmäßigen Prüfberichte zur Überwachung der Ausgleichsflächen. Ob diese veröffentlicht werden, wollte der Antragsteller wissen.

Im Rahmen des „Monitoring“ werden die Bebauungspläne und deren Ausgleichsflächen „verfolgt“. Hier sind in der Hauptsache aber die Fachbehörde wie die untere Bauaufsichtsbehörde und die untere Naturschutzbehörde gefordert. Diese „Fachbehörden“ haben das Recht auf Bauaufsicht und die entsprechenden Werkzeuge zur Durchsetzung von „Festsetzungen“.

BAUGESCHÄFT



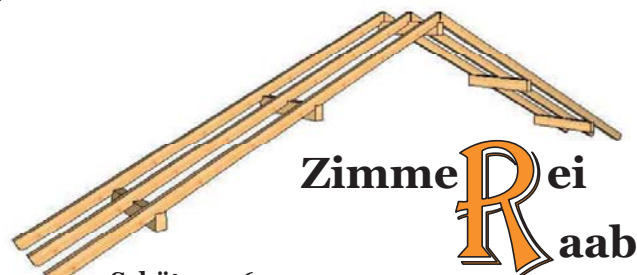
- Baupläne
- Hoch- u. Tiefbau
- Umbau/Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

- Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b • 83533 Edling

www.bau-gruber.de



Schützen 16
85643 Steinhöring

Tel: 08094/283

Mobil: 0173 3840223

E-mail: thraab83@aol.com

- Bedachungen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Fassadenverkleidung
- Balkone

Bäder



S. Grandl GmbH
Telefon 0 80 76 - 87 41
Telefax 0 80 76 - 14 10

Hinterschleefeld 3 83562 Rechtmehring
Internet: www.grandl-gmbh.de
E-Mail: sebastian@grandl-gmbh.de

Meisterbetrieb

**Sebastian
Grandl**



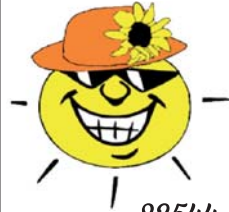
Heizung

Franz Spötzl ^{Gm}_{bH}

Heizöl • Diesel • Pellets

Münchner Str. 2 Telefon: 0 80 94 / 710 und
83539 Forsting 0 80 94 / 90 79 79

Sonnenschutztechnik Robert Guder



Markisen • Jalousien
Rollläden • Insektenschutz
Terrassendächer

83544 Albaching • Wasserburgerstraße 7
r-guder.de • 08076-88 98 555 • 0176-20 69 21 65

SCHMID-LANDTECHNIK GmbH

Metallbau
Forst- und Gartentechnik
Melktechnik

Hauptstraße 11
83562 Rechtmehring

Telefon
(0 80 76) 91 88 - 0

Telefax
(0 80 76) 91 88 - 20

E-Mail: info@schmid-landtechnik.de
Internet: www.schmid-landtechnik.de

RSA-Ferienprogramm:
Einladung zur großen...



RSA-Olympiade

Wann
09.08.2018
13.15-16.15 Uhr

Wo
RSA-Bank
Rechtmehring

Teilnehmer
max. 36
Personen

Teilnahme
ab 7 Jahren

Teilnahme
kostenlos

- Olympische Spiele mal anders: Wii-Turnier, Bogenschießen, Schubkarrenrennen u.v.m.
- auf die Sieger wartet eine Goldmedaille und eine große Überraschung
 - bastelt euren eigenen Bumerang
 - für eine kleine Stärkung ist gesorgt

Anmeldungen bis zum 01.08.2018

Wir freuen uns auf
eine spannende
Olympiade mit euch!



Raiffeisenbank RSA eG

... angenehm anders!

Rechtmehring 0 80 76/91 80-0 Soyen 0 80 71/9 23 14-0 Albaching 0 80 76/2 56 Wasserburg 0 80 71/9 22 98-0



KATZBACH'S HELDEN

BAU- UND MÖBELSCHREINEREI

DIPL. ING. (FH)

BERNHARD SEIDINGER

Werkstatt: Rosenheimer Str. 12
83556 Griesstätt

★
Fernsprecher: 08039 - 46 10
0171 - 62 82 027

Fernschreiber: 08039 - 90 82 22

★
e-post: Herz_aus_Holz@yahoo.de



Benno Moser

**Bagger-Arbeiten
und LKW 7,5 t**

Oedenau 1
83544 Albaching
Telefon 080 76 / 10 75
Mobil 0160 185 90 04

Gut besuchter Seniorentreff

Albaching - Der Senioren- und Behindertennachmittag im Juni war erfreulich gut besucht. Wie immer wurde am Anfang über alles Mögliche geredet: Ob über Politik, Kirche, Sport oder Aktuelles aus der Gemeinde. Nicht immer sind wir gleicher Meinung! Macht nichts - wir haben eine Demokratie. Anton Mayer senior hatte einen Ordner aus seinem reichen Schatz über Oi-

bich mitgebracht, den er mit Hans Sewald ansah. Vier Würfelspieler und zwei Mühle-Experten spielten eine Runde. Ob miteinander reden, lachen oder spielen, es ist an den Seniorentreffen immer etwas geboten. So darf ich schon heute zu unserem nächsten Nachmittag am 17. Juli einladen.

Reinhold Lindner



Spielmobil kommt wieder

20. bis 23. August im Schulhof

Albaching (gg) - Das bekannte und beliebte Spielmobil kommt in den Sommerferien wieder nach Albaching.

Das Spielmobil ist ein acht Meter langer Bauwagen, gefüllt mit Spiel- und Bastelsachen bis unter die Decke. Die Kinder haben die Möglichkeit, sich an einem Projekt, dass unter einem bestimmten Thema (z.B. Theaterstück, Ausstellung, usw.) zu beteiligen. Daneben sind viele verschiedene Spielgeräte (wie z.B. Erdball, Schwungtuch, Pedalos, usw.) vorhanden, die natürlich für gemeinsame Spiele verwendet werden. Wichtige Hinweise: Kleidung tragen, die schmutzig werden darf. Badezeug und was zum Trinken mitnehmen. Die Spielmobilakti-

on ist ein offenes Angebot, d.h. dass die Kinder ohne Anmeldung jederzeit teilnehmen, aber auch nach eigenem Belieben wieder gehen können. Das Spielmobilteam kann im Rahmen der Aktion eine Aufsichtspflicht im engeren Sinne nicht wahrnehmen. Auch eine Beaufsichtigung der Kinder bei ihrem Heimweg ist nicht möglich. Bei anhaltendem Regen fällt die Spielmobilaktion leider aus und die Kinder müssen abgeholt werden. Die Spielmobilaktion ist für Kinder ab etwa fünf Jahren die selbstständig zeichnen und ausschneiden können. Für eventuelle Fragen steht ihnen das Betreuungsteam vor Ort gerne zur Verfügung.

Zu Gast bei St. Martin

Senioren besuchen Pflegeheim in Pichl/Soyen

Albaching/Soyen - Ein Schwung Oibichner Seniorinnen und Senioren besuchten das Pflegeheim St. Martin in Pichl bei Soyen.

Auf Nachfrage von Frau Tatjana Berger (Angestellte der Einrichtung), ob Interesse bestehe, das Pflegeheim St. Martin Haus Pichl wieder einmal zu besuchen, machten sich am Samstagnachmittag, den 16. Juni fünfzehn Seniorinnen und Senioren auf den Weg dorthin. Ein sehr herzlicher Empfang (siehe Bild) wurde uns gleich am Anfang bereitet. Im Saal der Einrichtung waren die Bewohner des Hauses zu Kaffee/Tee, Getränken und leckerem Kuchen und musikalischer Begleitung versammelt. Wir durften uns zu ihnen setzen. Nachdem wir dieses Angebot ger-

ne angenommen hatten, um uns zu stärken, führte uns Tatjana durchs Haus und erzählte einiges darüber. Nach der Führung versammelten wir uns wieder im Saal. Hier erwartete uns Herr Christian Gahren, Geschäftsführer der Einrichtung, um viele Nachfragen unsererseits zu beantworten. Gegen 17:15 Uhr machte sich die Oibichner Senioren-Gruppe wieder auf den Heimweg. Für mich war dieser Besuch nicht nur die Möglichkeit das Pflegeheim von innen zu sehen und Informationen darüber zu bekommen, sondern auch der Anlass über den letzten Abschnitt meines Lebens wieder einmal nachzudenken. Habe ich vorgesorgt?

Reinhold Lindner

BS Brigitte Schmidbauer
Berufsbekleidung
Fuchsthal 4 • 83544 Albaching

Berufsbekleidung
von A bis Z:

- T-Shirt
- Polo Shirt
- Sweat Shirt
- Sweat Shirtjacken
- Hemden
- Winterjacken

auch mit Stickerei oder Druck
Fordern Sie unser Prospekt
an oder rufen Sie uns an:

0170 - 410 48 58

Tel.: 08076 - 885 79 81
Fax: 08076 - 885 79 82

E-Mail:
info@bschmidbauer.de

Familienbäckerei
Daumöser
Seit 1906
Bäckerei Konditorei
"Hier läuft die Ware nicht vom Band,
denn wir backen noch mit Herz und Hand."

nah & gut
Maitenbeth • Albaching

**Ihre Partner für
Nahversorgung**

Bitte beachten Sie unsere Werbeblätter in der Tagespost

Getränke
Wimmer
Reichtmehring - Hart
Telefon 08076 - 233
Fax 08076 - 8505
www.getraenke-wimmer.de

Getränkemarkt
in Hart
Heim-Lieferservice
Partyzubehör
alkoholfreie Getränke
Heilwässer
Biere
Spirituosen



Neue Trikots für D- Jugend

Albaching (ab) - Die D- Jugend Mannschaft des SVA und Trainer Josef Meier bedankt sich bei den Architekten Kammerl + Kollegen aus Pfaffing für einen neuen Trikotsatz. Die D- Junioren des SVA spielen mit drei Jahrgängen, was typischerweise in diesem Alter zu einer großen Spreizung bei den Trikotgrößen führt. Dieses Problem ist mit dem neuen Kammerl + Kollegen Trikotsatz endlich gelöst.

Neuer Trainer beim SVA I

Roman Schaller beerbt Manuel Krebs

Albaching (cf) - Der SVA verändert sich auf dem Trainerposten! Ab sofort ist der in Pfaffing wohnende Roman Schaller für die A-Klassen-Mannschaft des SV Albaching zuständig. Er übernimmt das Amt von Manuel Krebs, der anderthalb Jahre eine leidenschaftliche und erfolgreiche Arbeit leistete. Krebs übernahm den SVA im Winter 2016 auf einem Abstiegsplatz und schaffte den Klassenerhalt in der Saison 2016 / 2017. Gleiches gelang ihm auch in der Saison 2017 / 2018, als der SVA nach einer schwachen Hinrunde wieder Richtung B-Klasse blickte. Mit sensationellen sechs Siegen in den letzten sechs Spielen gelang ihm mit seinem Team

nach zwischenzeitlichen zehn Punkten Rückstand aufs rettende Ufer noch der Nichtabstieg. Ihm gilt ein großer Dank für die geleistete Arbeit. Als Vorstandsmitglied mit vielen Aufgaben bleibt er dem Verein natürlich sehr aktiv erhalten.

In die Zukunft geht der SVA nun bewusst mit dem auswärtigen Trainer Roman Schaller. Seine letzte Trainerstation war der TSV Soien. Roman Schaller ist bereits langjährig Fußballtrainer und war schon bei einigen Vereinen aktiv. Der SV Albaching freut sich auf seinen neuen Trainer und wünscht ihm viel Erfolg. Herzlich willkommen in Oibich!



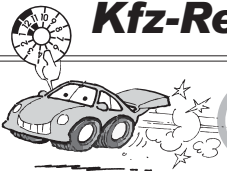
Die beiden Abteilungsleiter Daniel Neumann (links) und Alfred Trautbeck (rechts) nach der Vorstellung des neuen Trainers Roman Schaller im Albachinger Sportheim.

KFZ-Mechanikermeister
KFZ-Elektrikermeister
Bosch-Systemtechniker



**Manfred
Rugge**

Kfz-Reparaturen aller Art



VERTRAGSPARTNER
GTÜ
Gesellschaft für Technische Überwachung mbH

Hauptuntersuchungen:
jeden Mittwoch, 17 Uhr

Nasenbachstr. 10 • 83562 Freimehring • Tel: 080 76 / 8662

SCHREINEREI GANSLMEIER GmbH
Oberdieberg 10 Tel.: 080 76 / 885 99-0 www.ganslmeier.de
83544 Albaching Fax: 080 76 / 885 99-10 schreinerei@ganslmeier.de

**BERATUNG
PLANUNG
AUSFÜHRUNG**

Wahre Werte. Echte Meister.
Ihre Innungsschreiner.

SCHREINEREI GANSLMEIER
INNUNGSSCHREINER

**PLANEN
BAUEN
RENOVIEREN**

übernehme:

Planung, Ausschreibung,
und Beratung für:

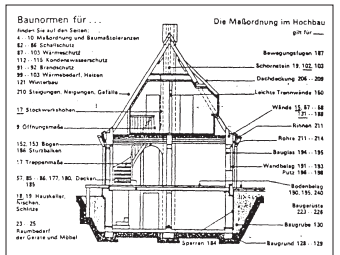
Wohnhäuser, landwirtsch.
Bauten, Garagen, usw.

Franz Sanftl

Maurermeister und
Bautechniker

Berg, Schmied-Ring 11
83544 Albaching

Tel. 08076/1452



Saisonabschluss der Albachinger Jugendmannschaften

Abschlusstabellen der Junioren stehen fest - Sommerpause für die Jugend

Albaching (1m/gm) - Von der C-bis A- Jugend war man in dieser Saison in einer Spielgemeinschaft mit dem SV Forsting-Pfaffing aktiv.

Mit neun Punkten aus 24 Spielen wurde die A-Jugend das Schlusslicht in ihrer Kreisklasse und musste daher den Abstieg in Kauf nehmen. Lange Fahrtwege, Verletzungssorgen und zum Teil magere Trainingsbeteiligung machten die Saison zu keinem Zuckerschlecken für Spieler und Trainer.

Anders bei der B-Jugend, nach einem starken Jahr 2018, in dem man nur 6 Punkte abgab, erreichte man einen guten dritten Platz. Als einziges Team konnte man in dieser Saison den Meister SG Eiselfing / Griesstätt / Schonstett besiegen.

Den tabellarisch größten Erfolg konnten die C-Junioren verbuchen. Ein sicherer Platz im Mittelfeld der Kreisklasse stand am Ende

auf dem Tableau. Überraschend hier die beiden erstplatzierten Mannschaften, die in ihrer eigenen Liga gespielt haben und jeweils über 130 Tore erzielen konnten.

Bei der D-Jugend wurden die Punkte vor der Winterpause gesammelt. In 2018 konnte man nur fünf Punkte erreichen und landete somit am Saisonende auf dem siebten Platz. Das entspricht dem hinteren Mittelfeld in dieser Zehnergruppe. Allerdings fehlten satte acht Punkte auf die Nachbarn aus Rechtmehring, die in der Tabelle eins drüber stehen.

Die beiden Albachinger E-Jugendmannschaften konnten in ihren Rückrundentabellen ebenfalls einen Mittelfeldplatz vorweisen. Blicken wir nun auf den Damenfußball, bei dem man Spielgemeinschaften mit Rechtmehring und Oberndorf hat.

Die B-Juniorinnen konnten in ihrer Kreisliga mit elf Punkten



Dank gilt natürlich allen Unterstützern, die den Spielbetrieb möglich machen. Hier zum Beispiel Thomas Gäch, der mit dem Spritzwagen unterwegs ist.
Foto: Im

den fünften Platz erreichen. Die C-Juniorinnen spielten auch eher am Tabellenende mit.

Zwei Titel konnte man aber einfahren. In Zeiten, in denen man

aufgrund der Fair-Play-Wertung die Gruppenphase einer Weltmeisterschaft nicht übersteht, wird folgender Punkt immer wichtiger. Mit einer starken Quote von 0,83 konnte die B-Jugend Fairnessmeister in ihrer Gruppe werden. Ebenfalls konnte sich die D-Jugend diesen Titel auf die Fahne schreiben, wobei man gerechterweise sagen muss, dass in dieser Altersklasse die Schiedsrichter ja eher zurückhaltender sind und allgemein weniger körperlich gespielt wird.

Kfz- und Landtechnik

Oettl

GmbH & Co. KG

Kraftfahrzeugtechnik
Landtechnik
Mechanische Werkstätte
Reifenservice



Nächste Hauptuntersuchungen:
3.07./24.07./07.08./21.08.

Klimaanlagen-Service

€ 78,00

- Wartung mit Funktions- und Sichtprüfung
- Ergänzung Kältemittelöl für den Kompressor
- zuzüglich Kältemittel laut Herstellervorgabe

Auch Reparatur und Desinfektion aller Klimaanlagen möglich

Hans Oettl

Dorfstraße 11 Telefon (08076) 225 info@oettl-albaching.de
83544 Albaching Telefax (08076) 8627 www.oettl-albaching.de

Tabelle U17 Chiem 01 B-Jugend 2017/2018

1.	SG Eiselfing	18	53:14	43
2.	SG Rechtmehring	17	42:20	35
3.	SG Albaching/Fors	18	39:38	31
4.	SV Schechen	18	43:43	28
5.	SG Edling/Soyen	18	34:35	28
6.	SG Rott/Ramerb.	17	36:38	23
7.	DJK SB Rosenh. 2	17	23:33	19
8.	TSV Babensham	18	27:42	18
9.	JFG Mangfalltal 2	17	26:37	16
10.	TSV 1880 Wasserb.	18	27:50	10

Tabelle U13 Chiem 04 D-Jugend 2017/2018

1.	ASV Rott a. Inn	18	70:17	49
2.	TSV 1880 Wasserb	17	84:20	45
3.	SG Maitenbeth	17	66:25	38
4.	TSV Haag	17	45:27	27
5.	DJK SV Edling 2	18	41:41	26
6.	SC Rechtmehring	18	52:52	22
7.	SV Albaching	17	30:17	14
8.	SV Forsting II	18	29:20	13
9.	SG Eiselfing II	18	24:02	13
10.	TSV Soyen U-13	18	30:06	7

Tabelle U15 KK Chiem C-Jugend 2017/2018

1.	TSV Rosenheim II	22	139:11	63
2.	SV Schloßberg	22	158:19	63
3.	SG Aßling	21	84:45	49
4.	JFG Mangfalltal	22	77:43	40
5.	SG Prutting	22	59:33	40
6.	SG Feilnbach/Au	22	59:46	31
7.	SG Forst/Albaching	22	40:04	28
8.	FV Oberaudorf	21	42:02	25
9.	SG Brannenburg	22	41:47	18
10.	TuS Prien a.Ch.	22	36:42	14
11.	TV Feldkirchen	22	26:44	13
12.	JFG Markt Bruckm.	22	26:24	2



Mobiler Friseur-Service
Termine nach Vereinbarung

Hohenlindener Str. 7b
83544 Albaching
Tel.: 08076-918378
Mobil: 0163-1836561
mail: ines@dersoell.de



NASENBACHVEREIN ALBACHING E.V.



JA ZUM NB-ABO

Vorstand: Günther Müller, Kreuzstr. 1a, 83544 Albaching
Tel. 08076-88 88 337 (privat)

Kasse: Günter Ganslmeier, Kreuzstr. 5, 83544 Albaching
Tel. 08076-88 99 80 (gesch.)

Büro: Floriansweg 2, 83544 Albaching

Telefon: 08076-72 86 (Nb-Büro nur zu Bürozeiten besetzt)

Telefax: 08076-88 99 87 oder 08076-88 84 40

Bürozeiten: jeweils zur Redaktionssitzung u. zum Klammerabend

Bankverbindung: Raiffeisenbank RSA • BIC: GENODEF1RME
IBAN: DE 95 7016 9524 0000 1242 06

Ich möchte das Nb-Abo zu folgenden Konditionen:



22 Euro für elf Ausgaben

Ein Jahr das Nb-Magazin (außer August)



das Abo bis auf Widerruf verlängern (jährlich)

Name: _____

Telefon: _____

Straße: _____

Mail: _____

PLZ, Wohnort: _____

Unterschrift: _____

Der Einzug der Abo-Gebühren erfolgt jährlich im Dezember. Sollte während eines Jahres ein Abo abgeschlossen werden, so gilt es jeweils bis zum Jahresende (Dezemberausgabe) und erlischt dann automatisch. Sollten Sie das Abo bis auf Widerruf verlängern, so können Sie dieses monatlich kündigen.

Erteilung einer Einzugsermächtigung und eines SEPA-Lastschriftsmandats

Gläubiger ID: DE52NBV00000461723

Einzugsermächtigung: Ich ermächtige den Nasenbachverein Albaching, die von mir zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit durch Lastschrift von meinem Konto einzuziehen. **SEPA-Lastschriftsmandat:** Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von dem Nasenbachverein Albaching auf meinem Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Vor dem ersten Einzug einer SEPA-Lastschrift wird mich der Nasenbachverein Albaching über den Einzug in dieser Verfahrensart informieren um mir meine Mandatsreferenz zuweisen.

Kontoinhaber: _____

Kreditinstitut: _____

IBAN: _____

BIC: _____

Ort, Datum _____

Unterschrift: _____

Praktikum bei SV Albaching

Mal an eine Trainer/Betreuer-Stelle gedacht?

Albaching (1m) - Für kommende Saison werden noch Betreuerplätze für die B- (15 bis 16 Jahre alt) und C-Jugend (13 bis 14 Jahre) angeboten.

Hierbei geht es nicht vorrangig darum als Trainer zu fungieren, diese sind schon vorhanden, sondern eher darum von Albachinger Seite einen Ansprechpartner für unsere Jungs zu haben. Das heißt man muss nicht bei jedem Training anwesend sein und sich Übungen und dergleichen einfallen lassen. Es ist aber natürlich nicht verboten, wenn man es will. Bei Auswärtsfahrten für das Team da sein und ihnen helfen den auswärtigen Sportplatz zu erreichen, gehört zu den ehrenamtlichen Aufgaben. Es heißt Teil

eines Teams zu sein, mitzufiebern und die darauffolgenden Siege zu feiern oder die Niederlagen miteinander zu verarbeiten. In Kommunikation mit Verein, Spielern und Trainerkollegen wird man Teil eines Kollektivs, das unserem Nachwuchs ermöglicht seine Freizeit sinnvoll zu gestalten.

Auch für dich könnte es eine Möglichkeit sein, in eine Gemeinschaft hineinzuwachsen und sich einer Sache verbunden zu fühlen. Neugierig geworden? Dann melde dich einfach bei uns. Wir freuen uns auf dich.

Deine Ansprechpartner sind Andreas Moser (Tel. 0160 / 92073782) und Karl Seidinger (Tel. 0160 / 99624397).

Albaching (1m) - Die Abteilung Fußball richtet seinen Augenmerk natürlich auch auf die Zukunft. Aufgrund der dünnen Personaldichte in der A-Jugend wurde überlegt wie man mit dieser Situation in die nächste Saison startet. Im regen Austausch mit Spielgemeinschaftspartner SV Forsting-Pfaffing wurden mehrere Möglichkeiten durchgespielt und auch die betroffenen Spieler miteinbezogen. Für beide Vereine war letztendlich klar, dass es das Wichtigste ist, ein A-Jugend-Team zu stellen damit kein Nachwuchs auf der Strecke bleibt. Um die Kaderstärke zu erhöhen nehmen also einige Albachinger Jugendliche die Herausforderung an, fest in der A-Jugend zu spielen, obwohl man noch ein Jahr bei den B-Jugendlichen aktiv sein könnte. Mit der großen Anzahl der Spie-



Paula Langer bei ihrem letzten Einsatz im Trikot des SV Albaching.

Foto: 1m

ler in der C-Jugend kann man die eventuell entstandenen Engpässe im Aufgebot der B-Jugend kompensieren.

Trautbeck übergibt Pass

Paula Langer kickt fortan beim FC Forstern

Albaching (1m/gm) - Abteilungsleiter Trautbeck übergab Paula Langer ihren Pass. Sie muss notgedrungen einen Vereinswechsel vornehmen. Bis zur B-Jugend konnte sie mit Sondergenehmigung bei den Jungs spielen, in der A-Jugend ist das nicht mehr mög-

lich. Zur neuen Spielzeit wird sie daher Teil der B-Juniorinnen des FC Forstern, von dem sie schon über ein Jahr umworben wurde. Wir danken dir für deine Vereinstreue und wünschen dir alles Gute in der kommenden Saison in der Landesliga-Süd.



WM wirft ihre Schatten

Fußballcamp für nächste Nationalspieler

Albaching (ab/1m) - Fußballdeutschland braucht gut ausgebildeten Nachwuchs. Das haben wir bei der Fußballweltmeisterschaft in Russland schmerzhaft erkennen müssen. Deswegen hier nochmal die Erinnerung. Die Kids können im Fußballcamp beim SV Albaching im Zeitraum von Montag den 30. Juli bis Donnerstag den

02. August jeweils von 09:30 Uhr bis 16:30 Uhr für die WM 2026 trainieren. Die 4 Tage kosten 120 Euro, inklusive sind Trinkflasche, Getränke und Mittagessen. Geschwisterkinder erhalten 20 Euro Rabatt. Mehr Informationen und Anmeldung unter www.ja-fussballcamps.de oder 0179 / 2948079.

SVA-Fußball: Die nächsten Spiele

AH:

Freitag 6. Juli 18:30 Uhr Kleinfeldturnier SV Ramerberg

Herren:

Die Punktspielrunde der Herren startet am 5. August. Der Spielplan steht noch nicht fest.

Alle Spiele aller Senioren- und Jugendmannschaften des SV Albaching finden Sie auch unter www.bfv.de

Metzgerei

Josef Sewald

Dorfstraße 2a • 83544 Albaching • Tel. 08076 / 1825

Im Angebot, solange Vorrat reicht

Rinderbraten und -rouladen	kg 9.90
Milzwurst	kg 6.90
Wiener	kg 7.90
Currywurst	kg 7.90
Leberkäs fein & altbayerisch	kg 6.90

Öffnungszeiten: Di. 6:30-12:30 Uhr • Do./Fr. 6:30-12:30 & 14-18 Uhr • Sa. 6-12
Besuchen Sie unsere Homepage: www.metzgerei-sewald.de



AUCOTRONIC

Process Automation & Communication **SYSTEMS**

- Automatisierungslösungen
- Industrielle Kommunikation
- Prozessleittechnik
- Betriebsdatenerfassung
- Systembetreuung

Thomas Späth
Angerweg 8
83544 Albaching
Tel.: 08076-8550
Fax: 08076-8510
info@aucotronic.de

www.aucotronic.de



Die Teilnehmer der OGV und kfd beim gemeinsamen Ausflug

Ausflug ins Schwabenland

OGV und kfd erkunden die Fuggerstadt

Albaching / Augsburg (ck) - Am 13. Juni starteten die Teilnehmer des OGV und der kfd nach Augsburg.

Als erstes war eine Stadtführung geplant. Hier wurden viele Eindrücke gewonnen, u.a. konnte die schöne Altstadt mit ihren gut erhaltenen Bauwerken bewundert werden.

Besonders sehenswert war das von Elias Holl von 1615 – 1620 erbaute Rathaus mit dem restaurierten „Goldenen Saal“. Die Stadt Augsburg verfügt über viele schöne Gebäude, Brunnen und Kirchen wie den Dom, die St. Ulrich Kirche, die St. Anna Kirche u.v.m. Bezeichnend für Augsburg sind die vielen restaurierten Gebäude aus der Zeit der Handwerkszünfte.

te.

Nach einer mittäglichen Stärkung ging die Fahrt weiter zum Kräutergarten und anschließend zum „Botanischen Garten Augsburg“, der als „immergrünes Juwel der Stadt“ bezeichnet wird. Dieser Garten stellt ein Naturidyll und eine Ruheoase mit über 3.000 Pflanzenarten dar, verteilt auf verschiedene Themengärten. Hier wird ganzjährig ein vielfältiges Programm angeboten, von Gartenpraxis-Seminaren bis zum Jazz- und Operettensommer.

Bei der Heimreise konnten die schönen Eindrücke noch einmal besprochen werden und so erreichten wir Albaching gegen 19.30 Uhr.

Jahreshauptversammlung der Bayern Freunde Oibich

Albaching (wfj) – Der FC Bayern Fanclub Bayern Freunde Oibich e.V. lädt alle Mitglieder am Mittwoch, 25. Juli 2018, um 20 Uhr zum Kreuzwirt, Pizzeria ROMA, zur Jahreshauptversammlung ein. Auf der Tagesordnung stehen Begrüßung und Bericht des 1.

Vorstands, der Kassenbericht, die Entlastung der Vorstandschaft, ein Bericht über geplante Aktivitäten in der neuen Saison und Wünsche und Anträge. Die Vorstandschaft würde sich über zahlreiches Erscheinen freuen.

Weinfest der Schützen

Weinfest und Kesselfleisch beim Pöschl in Reitmair

Albaching - Wie beim letzten Schützen-Weinfest ist auch dieses Jahr beim Pöschl in Reitmair alles für ein paar gemütliche Abende vorbereitet. Zum Weinfest am 7. Juli spielt die Liveband „Musi Quattro“ im Reimer-Stadl während am Weinstand'l oder bei den Bedienungen ausgesuchte Weine

zu bekommen sind. Auch zum Essen gibt es natürlich eine reichliche Auswahl. Am Montag, den 9. Juli laden die Schützen dann ab 19.00 Uhr zum Kesselfleischessen ein. An beiden Tagen gibt es Barbetrieb und für die Kinder eine Hüpfburg.

Grillabend und Kesselfleisch

Feuerwehrfest am 18. und 20. August

Albaching - Auch heuer lädt die Albachinger Feuerwehr herzlich zum Hallenfest am Feuerwehr-gelände ein. Am Samstag, 18. August findet der Grillabend um 19 Uhr mit einer großen Auswahl von Grillspezialitäten und gemütlichem Beisammensein statt. Zwei Tage später (Montag, den 20. August) findet dann ab 18 Uhr das Kesselfleischessen und das schon zur Tradition gewordene Rehragout- Essen statt. Für die Verpflegung wird an beiden Tagen eine reiche Auswahl an Essen und Ge-

tränken sowie Kaffee und Kuchen gereicht. Natürlich ist an beiden Tagen eine Feuerwehr-Hüpfburg für die Kinder vorhanden. Auf zahlreiche Gäste und schönes Wetter freut sich die komplette Albachinger Feuerwehr.

Andreas Heinz

Salate und feine Nachspeisen



Albaching - Am Freitag den 24. August findet ab 19:30 Uhr wieder das jährliche Salatessen des Obst- und Gartenbau Vereins im Bürgersaal statt. Es gibt wieder eine große Auswahl an unterschiedlichsten Salaten und feinen Nachspeisen.

Marlene Seidinger



Feuerwehr

Die Fahrt zur Fahrzeugweihe der Freiwilligen Feuerwehr Schlicht steht am Sonntag den 5. August auf dem Programm. Treffpunkt ist hierfür um 7:45 Uhr am Feuerwehrhaus.

Die Fahrt zum Karpfhamer Volksfest und zur Rottalschau findet heuer am Samstag, 1. September statt. Abfahrt ist am Feuerwehrhaus um 10 Uhr und die Rückkehr ist ca. 1 Uhr in der Früh. Die Kosten für die Mitfahrt belaufen sich auf 20 Euro und beinhalten ein Biermarkerl und ein Essensmarkerl.

Anmeldungen bitte telefonisch bei Bernhard Seidinger, Tel.: 0171 / 730 41 41.

Wirtshaus

Wirtshaus Kalteneck
Christopherstr. 16
83544 Albaching
Telefon: 08076-255



Kalteneck

Mo 11.00 - 01.00
Di 11.00 - 14.00
Do-Sa 11.00 - 01.00
So 10.00 - 01.00

GRILLBUFFET

Bei schönem Wetter gibt's unser beliebtes Grillbuffet im Biergarten!
■ jeden Donnerstag

BEEFSTEAK-ABEND

Wählt selbst in unserem Dry Aged Kühlschrank Euer Steak vom Rind!
■ 21. Juli & 03. August

BURGER & SPARE RIBS

Burger und Spare Ribs von einer extra Karte nach Größe bestellbar!
■ jeden Samstag

INFO

Vom 01.07. (ab 16 Uhr) - 05.07. ist unser Wirtshaus geschlossen.
20.08. - 06.09.: Betriebsurlaub

Vom Erzeuger - zum Verbraucher

Geflügel

Eier

Honig

Friesinger Sebastian
Schacha 3, 83544 Albaching

Telefon: 08076
8282 oder 228

Aufstiegsträume der Tennis-Herren endgültig zerschlagen

Geistlicher sorgt für voraussichtliches Saisonaus der Nummer Eins

Albaching/Steinhöring (Im) – Erster Auftritt der Tennis-Herren nach dem Kanter Sieg gegen den SV Aschau/Inn war nicht auf einem Tennisplatz, sondern in der Pfarrkirche St. Nikolaus in Albaching. Andi Birkmaier und seine Sally standen vor dem Traualtar. Ein Teil der Mitspieler war zugegen, feierte mit ihnen und überreichte auch ein tennisbezogenes Geschenk.

Durch den Gottesdienst führte Diakon Andreas Demmel und als dieser die berühmte „Willst du?“-Frage stellte und diese durch beide bejaht wurde, stand der Hochzeitsreise nach Australien nichts mehr im Wege. Dies hieß aber auch, dass Albachings Mannschaftskapitän der Mannschaft einige Wochen nicht mehr zur Verfügung stand.

Zu Gast beim Tabellenführer

Darum mussten die Mannen um Interims-Nummer-Eins Martin Ziel leicht geschwächt zum Top-Favoriten der Liga, dem TC

Steinhöring reisen. Zusätzlich machte die Umstellung auf den schnelleren Tennis-Force-Belag die Sache nicht einfacher. Dies ist ein Belag der ganzjährig bespielbar sein soll.

Alle Begleitumstände sorgten dafür, dass dieses Mal für den SVA die Niederlage schon nach den Einzeln feststand. Das 1:5, bei dem nur Christian Huber sein Match gewinnen konnte, besiegelte damit praktisch schon, dass man auch dieses Mal nicht den Sprung in die nächsthöhere Klasse schaffen wird. Nachdem man schon in den Einzeln zwei Match-Tie-Breaks abgeben musste, ging es nur mäßig weiter mit dieser Form des dritten Satzes.

Tennissgott kein Albachinger

Ist Tennis an sich schon ein Sport bei dem Konzentration eine wichtige Rolle spielt, ist im Match-Tie-Break umso mehr die mentale Stärke gefragt, da hier nur ein einzelner Fehler über den Spiel- ausgang entscheiden kann. Ebenso

wichtig ist das Glück, dass in den Doppeln in zwei von drei Fällen den Gastgeber des TC hold war. So konnte man nur einen der fünf Match-Tie-Breaks gewinnen. Dabei verloren Dominik Brich mit Doppelpartner Ziel und wie sollte es auch anders sein, Markus Stein mit Doppelpartner Alexander Bauer, jeweils zwei Matches im dritten Satz.

Wiederum gewinnen konnte Huber, der mit Andreas Betzl siegreich war. Mit weniger Pech hätte also ein besseres Ergebnis als das 2:7 herauspringen können. Aber: „Wäre, wäre, Fahrradkette“, wie einst Lothar Matthäus sagte.

Neunmal „Walk Over“

Ob es am Spieltag Fünf mit Glück zu tun hatte, dass Gegner TC Isen II absagte und man damit 9:0 gewann, ist zu diskutieren. Bei nur acht Spieltagen pro Saison will man den Sieg ja so oft wie möglich auf dem Platz erringen. Bei einem „Walk Over“, wie eine Aufgabe im Tennis bezeichnet wird, werden dem Gegner die restlichen Spiele gut geschrieben, sollte es während eines Duells passieren. In diesem Fall, also vor Spielbeginn, werden alle Matches mit 0:6, 0:6 für die nicht angetretene Mannschaft gewertet.

Heimspiel gegen das Schlusslicht

Mit einer ziemlich schwachen Aufstellung ging man am ersten Juli-Sonntag ins Heimspiel gegen den TSV Gars. Ohne die ersten drei der Rangliste (Birkmaier, Ziel, Brich) kam man gegen die bisher sieglosen Gäste nicht über ein 3:3 nach den Einzeln hinaus. Stein, auf Position eins gesetzt, und Daniel Rinner konnten dabei klar gewinnen. Benjamin Moser musste, in einem sehr engen Spiel,



Christian Huber wärmt sich vorbildlich auf bzw. läuft zurück in das Tennisheim um die vergessenen Spielbälle zu holen.
Foto: Im

in den Match-Tie-Break. Was passend war, da fast jedes Spiel über Einstand ging und auch der zweite Satz im Tie-Break entschieden wurde. Hier siegte Moser mit 10:6.

Von den Doppeln konnte man leider nur eines für sich entscheiden, was letztendlich die Niederlage bedeutete. Gars wechselte einen Spieler, der das Auswärtsteam ziemlich stärkte, und das Einserdoppel entschied. Stein/Huber geschlagen. Betzl/Theuer konnten dem Gegner im Zweierdoppel auch nicht viel entgegensetzen. Nur Moser/Rinner behielten die Nerven und gewannen 6:0, 6:4.

Ein Spiel in Mühldorf steht noch aus, bei dem theoretisch Birkmaier auch wieder mitwirken könnte, aber wie der Zufall so will sind am Vortag dieses Spieles die Feierlichkeiten zu seinem 30. Geburtstag geplant.



Der Handshake nach dem Spiel: Rinner (2. v.l.) und Moser (4 v.l.) klatschen mit den Gegnern ab und beglückwünschen sich zu einem schönen Match.
Foto: zi

Tennis: Die nächsten Spiele

Knaben	Samstag	07. Juli	09 Uhr	Maitenbeth (in Albaching)
Herren 50	Samstag	07. Juli	14 Uhr	TSV Soyen (in Albaching)
Herren	Sonntag	08. Juli	09 Uhr	TeG Mühldorf III (in Mühldorf)
Knaben	Samstag	14. Juli	09 Uhr	SpVgg Altenerding (in Altenerding)

Die SVA-Tennisabteilung freut sich auf jeden Zuschauer.

Alle Spiele der Mannschaften finden Sie auch unter www.btv.de

Tabelle

Herren Bezirksklasse 3 Gruppe 043

Platz	Mannschaft	Spiele	Punkte	Matchpunkte	Sätze
1	TC Steinhöring	5	10:00	33:12	70:33
2	SpVgg Jettenbach II	5	08:02	28:17	61:41
3	TSV Ampfing	5	08:02	27:18	62:43
4	SV Albaching	6	06:06	32:22	71:38
5	TeG Mühldorf III	5	04:06	21:24	46:52
6	TC Isen II	6	04:08	21:33	48:73
7	TSV Gars	7	02:12	23:40	54:88
8	SV Aschau/Inn	5	02:08	13:32	34:68

Begehrter Wanderpokal

Dorfmeisterschaft im Stockschießen

Albaching (hm) - Bereits zum 24. Mal geht es Ende Juli/Anfang August um den begehrten Wanderpokal der Gemeinde Albaching. Start ist am Montag den 30. Juli. Es folgen bei genügender Beteiligung weitere Vorrundenbegegnungen am Dienstag den 31. Juli und Mittwoch den 1. August. Die Endrunde der Qualifizierten ist für Donnerstag den 2. August vorgesehen.

Pokalverteidiger sind die „Bunte Mischung“, die wieder mit Peter und Roswitha Nerbl, Angela Maier und Franz Schwimmer antreten werden. Härteste „Spielverderber“ dürften die „Tennisler“ als Vorjahres-Vize und die „Veteraner“, als bereits mehrfacher Sieger in den vergangenen Jahren, sein. Meldeschluss ist spätestens am

Sonntag den 22. Juli, bei Abteilungsleiter Helmut Maier. Nach Meldeschluss werden die Gruppeneinteilungen, Startzeiten etc. mitgeteilt. Terminwünsche werden -soweit möglich- berücksichtigt.

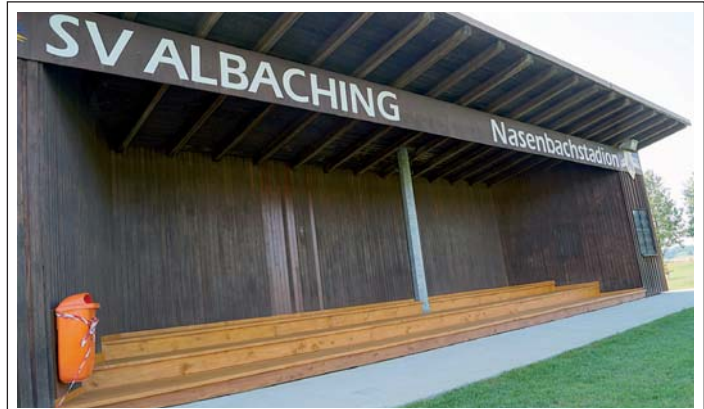
Gespielt wird wieder nach den Bestimmungen der letzten Jahre. Das Wichtigste dabei ist, dass die Laufsohlen „Blau“ und „Lila“ nicht verwendet werden dürfen. Außerdem: Jeder Schütze bzw. jede Schützin kann grundsätzlich nur bei einer Mannschaft starten. Ausnahmen bedürfen der gesonderten Entscheidung der Spielleitung. Stöcke und Plattenmaterial werden bei Bedarf zur Verfügung gestellt. Jeder Teilnehmer erhält einen Sachpreis.

Lust auf ein Instrument?

Anmeldungen ab Ende Juli möglich

Albaching (wfj) – In der letzten Schulwoche werden wieder die Anmeldeformulare für den Musikunterricht eines Instrumentes im neuen Schuljahr beim Theater- & Musikverein Albaching e.V. an die Schüler der Schulen in Albaching, Pfaffing, Edling, Rechtmehring und Maitenbeth verteilt. Aber natürlich dürfen sich auch wieder Erwachsene und Schüler anderer Schulen anmelden, hierfür werden die Anmeldeformulare in der Raiffeisenbank und der Sparkasse in Albaching ausgelegt. Anmeldeschluss ist der 9. September und wie sich angemeldet werden kann wird auf den Formularen erklärt.

Der Musikunterricht ist ab der Kalenderwoche 37 bei den sehr gut ausgebildeten Musiklehrern des Vereins in folgenden Instrumenten möglich: Gitarre, E-Bass, Gesang, Querflöte, Akkordeon, Steirische, Klavier, Keyboard, Saxophon, Posaune, Zither und Schlagzeug. Über viele neue Anmeldungen würde sich der Theater- & Musikverein Albaching sehr freuen. Für Rückfragen steht Peter Pfitzmaier (Tel. 08076 / 8242) werktags ab 18 Uhr bereit.



Tribüne strahlt in neuem Glanz

Albaching (gm) - Die Jubiläumswoche vom 12. bis 16. Juli wirft ihre Schatten seit Monaten voraus. Eines der Projekte anlässlich des 50-jährigen Jubiläums des Sportvereins ist jetzt abgeschlossen und am Sportgelände zu bewundern: Die Tribüne wurde auf Vordermann gebracht.

Das Pflaster zu erneuern und zu verbreitern war dringend notwendig. Bei dieser Gelegenheit wurde auch gleich der Schacht für den Wasseranschluss optisch aufgewertet. Außerdem wurden aus den bisherigen zwei Ebenen auf drei Ebenen gewechselt um die Sicht der Zuschauer zu verbessern. Auch ein neuer Farbanstrich wurde aufgetragen. Alles in ehrenamtlicher Arbeit. Ein Dank geht an die fleißigen Helfer.



Elektro Birkmaier

Elektroinstallation
Steuerungstechnik
Sat-Anlagen
Elektrogeräte
Reparaturen

Herbert Birkmaier
Zell 5 ~ 83544 Albaching
Tel. 08076 / 887540
Fax 08076 / 887541
Mobil 0170 / 4056351



Alles vom Imker

Honig, Met, Honiglikör
Bienenwachskerzen
Honigseife u. Creme
Imkerei • Peter Vital
Großbrunn 1
83544 Albaching
Tel.: 08076-1864

Hallenfest

FFW Albaching



Grillabend

Samstag ab 19 Uhr

18. August

Kesselfleisch und Rehragout

MIT HÜPFBURG AN BEIDEN TAGEN

Montag ab 18 Uhr

20. August

Feuerwehrhaus Albaching



Weinfest

der Schützengesellschaft 1887 Albaching

Samstag

7. Juli 2018

ab 19 Uhr

LIVEBAND
„Musi Quattro“

- Weine - Brotzeiten - Grillspezialitäten

Laterndlmaßn - Bierstandl - Barbetrieb - Hüpfburg

Albaching

Reimer Stadl - in Reitmair Fam. Pöschl



Mo - 9. Juli
ab 19 Uhr

Kesselfleisch
Hüpfburg - Barbetrieb

TMVA-Betriebsausflug wieder ein voller Erfolg

44 Teilnehmer unterwegs auf König Ludwigs Spuren

Albaching/ Füssen (wfj) – Ende Juni war es beim Theater- & Musikverein Albaching wieder einmal soweit: Es wurde der traditionelle Betriebsausflug durchgeführt. Mit 44 Teilnehmern machte man in diesem Jahr die Stadt Füssen im Allgäu unsicher. Organisiert und geplant wurde der Ausflug abermals erstklassig vom 1. Vorsitzenden Herbert Binsteiner, der sich wieder hervorragend vorbereitet hatte und die Busfahrten durch seine Vorträge über Geschichte, Kultur und Erdkunde der Region sehr kurzweilig

wirken ließ. Die Teilnehmer und der Verein danken ihm daher hiermit wieder sehr für den tollen Ausflug. Das Rahmenprogramm sah sowohl gemütliches Beisammensein mit guten Mahlzeiten vor, als auch Wanderungen am Samstag auf den Tegelberg und am Sonntag um den Eibsee an der Zugspitze. Am Sonntag konnte man zuvor einem historischen Festumzug mit anschließendem Lagerleben in Füssen beiwohnen. Alles in allem war es aber wieder ein toller Ausflug, so die einstimmige Meinung am Schluss.



Die komplette Truppe beim Fototermin am Eibsee an der Zugspitze, die letzte Station vor der Heimfahrt.

Ausflug: Auf nach Auffach

SKV besucht Wildschönau am 2. September

Albaching - Der Vereinsausflug des Soldaten- und Kriegervereins findet am Sonntag, 2. September statt. Das Ziel ist Auffach in Wildschönau. Treffpunkt ist um 7:45 Uhr am Maibaum. Auf dem Programm stehen der Besuch der Schaukäserei an der Schönangeralm, danach ist eine Einkehr beim Alpengasthof geplant, außerdem gibt es hier die Möglichkeit zu Wandern. Im Anschluss

geht es zurück nach Auffach zur Schatzbergbahn. Die Abfahrt ist für 15 Uhr geplant, es folgt eine Kirchenbesichtigung in Oberau. Auf der Heimfahrt wird dann noch beim Wirt in Rettenbach eingekehrt, die Ankunft in Albaching ist gegen 19 Uhr geplant. Anmeldung bei Klaus Seidinger unter 08076 / 1025.

Klaus Seidinger / gm

Pizza und Bienen in Berg

OGV mit Ferienprogramm am 4. August



Albaching - Am 4. August gibt es wieder ein Ferienprogramm für Kinder bei Johanna Neuwieser in Berg. Wir backen Pizza und besuchen Bienen. Die Anmeldung erfolgt bei Johanna Neuwieser unter 08076 / 7331, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Der Unkostenbeitrag beträgt drei Euro.

Marlene Seidinger

In diesem Ofen werden die Kinder ihre Pizzen backen können.

Foto: Neuwieser

Genießen Sie
unsere italienischen
Spezialitäten
in rustikaler und
gemütlicher Umgebung

Kreuzwirt Pizzeria
ROMA
• auch zum Mitnehmen •

Öffnungszeiten
Mi bis So 11 - 14
und 17 - 23 Uhr
Di ab 17 Uhr

Gut Forsting
PRIVAT-BRAUEREI GUT FORSTING E.G.

Familie Di Lena
Inh. Jeanette Di Lena
Kreuzstr 3 • 83544 Albaching
Telefon: 0 80 76 - 88 919 37

Rehwild
aus dem Jagdrevier Albaching
direkt vom Jäger
auf Wunsch zerlegt oder als Teilstücke

von: August Seidinger;
Thal 3, Albaching

Tel.: 08076 / 257



Ge-SERVICE Dienstleistungen GmbH

Hausmeister Management

Technische Verwaltung • Objektbetreuung
Reinigungsarbeiten • Grünanlagenpflege
Winterdienst • Dachbegehungen

& Handwerker Service

Sanierungen & Umbauarbeiten
Trockenbau • Fliesen- & Malerarbeiten
Innenausbau • Montagebau



08071 / 4829



www.ge-service.de



mail@ge-service.de



Ehrung bei der Kfd

Albaching - Die Mitglieder der Vorstandschaft der Frauengemeinschaft Albaching trafen sich am Donnerstag den 28. Juni zur Verabschiedung von Resi Müller als Kassiererin, Finni Reithmeier und Marita Ramsel in der Pizzeria Roma. Resi Müller bleibt aber weiterhin als Beisitzerin im Amt. Die Vorstandsmitglieder waren mehrere Jahre mit großem Einsatz und viel Engagement tätig. Als Dank dafür überreichte die 1. Vorsitzende, Ingrid Schreyer, einen Blumenstrauß und ein Abschiedsgeschenk und wünschte ihnen für die weitere Zukunft alles Gute.

Text / Foto: ck / fm

Kfz- und Landtechnik

Oettl

GmbH & Co. KG

Kraftfahrzeugtechnik
Landtechnik
Mechanische Werkstätte
Reifenservice



Nächste Hauptuntersuchungen:
3.07./24.07./07.08./21.08.



Rasentraktor CM 7014 H Pro

Der leistungsstärkste seiner Klasse

- B & S Powerbuilt-Motor 3130 AVS (Max. Leistung 13,5 PS)
- 84 cm Schnittbreite
- 240 l Grasfangbehälter
- Minimaler Wenderadius
- Mulchkit

Aktionsangebot
2.889,- EUR inkl. MwSt.
Gültig so lange Vorrat reicht

Dorfstraße 11 35444 Albaching
Telefon (08076) 225 8627
info@oettl-albaching.de
www.oettl-albaching.de

Vorbereitung Pfarrgartenfest

Aktuelle Themen in Pfarrgemeinderat

Albaching - Bei der zweiten Sitzung des Pfarrgemeinderates wurden die Ministranten als Gäste begrüßt. Die Vertreter der Albachinger Minis fragten wegen eines Zuschusses zur geplanten Rom-Reise an. Dies wurde auch in einer Kirchenverwaltungs-Sitzung diskutiert und abgelehnt. Dafür wurde den Ministranten ein Zuschuss in Höhe von 500 Euro in Aussicht gestellt, der nicht nur eine spezielle Unternehmung unterstützen, sondern allen zugutekommen soll.

Ein weiteres Anliegen war die Überarbeitung der Sternsinger-Gewänder. In diesem Zusammenhang wurde beschlossen über das Nb-Magazin um Materialspenden zu bitten. Beraten wurde auch über den behinderten- und seniorengerechten Zugang zu Friedhof und Kirche. Hier ist auch die Kirchenverwaltung eingebunden. Die Marianische Männerkongregation feiert im Oktober ihr 175jähriges Jubiläum. Aus diesem Anlass ist ein Festwochenende mit Gebetsnacht, Mariensingen, Kranken- und Festgottesdienst geplant.

Am 5. August findet wieder das Pfarrgartenfest statt. Die Planungen laufen seit einiger Zeit und sind derzeit ständiges Thema. Da alle Pfarrgemeinderäte „Neulinge“ sind, gibt es viele Fragen zu klären. Glücklicherweise stehen die Vorgänger jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

Der Pfarrgemeinderat möchte alle Pfarreimitglieder herzlich aufrufen und motivieren, Themen oder Anregungen heranzutragen. Besucher sind bei den Sitzungen jederzeit willkommen.

Die Sitzungsprotokolle werden jeweils für eine Woche im Glockenhaus ausgehängt. Das jeweils neueste Protokoll kann auch auf der Homepage der Pfarreiengemeinschaft eingesehen werden.

Monika Konter



Senioren

Der 2. Seniorenausflug zur Schönangeralm (Wildschönau Tirol Kitzbühler Alpen) findet am Dienstag, 10. Juli statt.

Abfahrt ist um 8:30 Uhr am Mai- baum. Die Rückankunft ist um 18-19 Uhr.

Anmeldung: Liste im Glockenhaus oder Tel. 08076/1864.



Dienstag den 17. Juli findet um 19 Uhr in der Pfarrkirche Albaching eine Eucharistiefeier zum Gedenken an alle verstorbenen Cursillistas mit Pater Thomas statt. Anschließend geselliges Beisammensein beim Kreuzwirt bzw. Pizzeria Roma. Herzliche Einladung an alle.

Der 3. Seniorenausflug findet am Dienstag, 4. September statt. Wir fahren in die Eng (Ahornboden) im Karwendelgebirge.

Abfahrt ist um 8:30 Uhr am Mai- baum. Die Rückankunft ist um 18-19 Uhr.

Anmeldung: Liste im Glockenhaus oder Tel. 08076/1864.

OSTERMAIER

Meisterbetrieb

bad • heizung • solar

Klaus Ostermaier

- Regenerative Energien
- Öl- u. Gas-Heizungsanlagen
- Heizungsmodernisierung
- Solarheiztechnik
- Wärmepumpen
- Holzheizkessel
- Hackschnitzelanlagen
- Pellets-Heizungen
- Kaminsanierung in Edelstahl
- Sanitäre Anlagen
- Badmodernisierung
- Enthärtungsanlagen
- Whirlpools
- Schwimmbadtechnik
- Wasserinstallation
- Regenwassernutzung
- Zentral-Staubsauger-Anlagen

Aigner Str. 1 · 83544 Albaching / Berg
Telefon 0 80 76 / 16 79 · Telefax 0 80 76 / 84 20
Mobil 0160 / 98 90 61 90
E-Mail kostermaier@web.de

Schatzkistenkinder im Tierpark Hellabrunn

Kindergartenkinder konnten viele exotische Tiere bewundern und hatten viel zu berichten

Albaching - Die Aufregung war groß als es am 19. Juni mit dem Bus in Richtung Zoo ging. Mit dabei waren alle Kindergartenkinder des Albachinger Kinderhauses. Während der Fahrt tauschten sich die kleinen Zoobesucher bereits darüber aus, was es wohl alles für Tiere zu entdecken geben würde. In Hellabrunn angekommen, starteten sie ihren Rundgang in kleinen Gruppen. Als erstes ging es vorbei an den Flamingos und an den turnenden Affen. Viele schauten sich anschließend die spannenden Krokodile an, die mächtig Eindruck machten. Zwischendurch wurde Kraft getankt mit einer kleinen Pause und einer leckeren Brotzeit. Danach ging es weiter zu Wildpferden, Seelöwen,

Elefanten, Kängurus und Co. Ein besonderes Highlight waren auch die Pinguine, die vor den Augen der Kinder ins Wasser sprangen und zeigten wie schnell sie schwimmen konnten. Mittag trafen sich alle Kinder zu einem gemeinsamen Picknick am Spielplatz. Es wurde ein Buffet aus den tollen Leckereien aufgebaut, welches die Eltern mitgegeben hatten. Hier geht ein großes Dankeschön an alle Mamas und Papas, die Speisen für das Picknick vorbereitet haben. Anschließend konnten die Schatzkistenkinder auf dem Abenteuer-spielplatz toben und spielen. Zum Schluss ging es noch an Bären, Tiger, Pelikanen und Giraffen vorbei. So manche Gruppe mach-



Große Aufregung herrschte bei den Kindergartenkindern am Tag des Ausflugs in den Tierpark Hellabrunn. Auf dem Bild wurden die Flamingos bewundert.

Stoffspenden gesucht

Sternsinger brauchen neue Kleidung

Albaching - Alle Jahre wieder sind unsere Sternsinger unterwegs und führen den schönen Brauch fort, Gottes Segen in unsere Wohnungen und Häuser zu bringen. Die „königlichen“ Gewänder der Sternsinger wurden in der Vergangenheit bereits mehrfach ausgetauscht, aber sie werden jedes Jahr doch sehr strapaziert. Damit sie bei ihren Einsätzen auch weiterhin würdig gekleidet sind, hat sich Marita Ramsel bereit erklärt, eine „Generalüberholung“ in die Hand zu nehmen. Unterstützt wird sie dabei von einigen Mini-Leiterinnen. Da dafür ziemliche Mengen an Stoffen und Spitzen benötigt werden, möchten wir uns mit einer großen Bitte an alle Leser wenden: wir würden uns sehr über Materialspenden freuen! Besonders in alten Schränken ruhen vielleicht noch wahre Schätze, die



einfach übrig sind, z.B. alte Aussteuer, Tisch- und Bettwäsche, Versetztücher etc. Wer gut erhaltene weiße Stoffe, Leintücher, Spitzen-Bettüberwürfe, Spitzen oder Ähnliches abzugeben hat, möchte sich bitte mit Marita (Tel. 8879933), den Mini-Leiterinnen oder dem Pfarrgemeinderat in Verbindung setzen.

Ein herzliches Vergelt's Gott im Voraus!

Monika Konter

te auch noch einen Abstecher zu den Fledermäusen, die direkt über die Köpfe der kleinen Abenteurer hinwegflogen.

Am Ende des Tages ging es erschöpft aber glücklich, mit vielen Eindrücken und Erlebnissen zu-

rück zum Kinderhaus. Dort wurden die Kinder bereits von ihren Eltern erwartet und hatten diesen viel zu erzählen.

Julia Pichlmeier

Autorisierter Fachhändler
die Holzprofis

RAPPOLDER
FENSTER & TÜREN

Siebenhart 2, 83558 Maitenbeth
Telefon 08076-546, Fax 08076-7124
E-mail: info@rappolder-fenster-tueren.de
www.rappolder-fenster-tueren.de

- TREPPEN U. GELÄNDER
- BALKONE (Holz u. Kunststoff)
- WINTERGÄRTEN (Holz u. Holzalu)
- ZÄUNE (Holz u. Kunststoff)
- PARKETTBÖDEN
- HAUS- U. INNENTÜREN
- GARAGENTORE
- NEUBAU UND RENOVIERUNG
- KUNDENDIENST
- BERATUNG U. VERKAUF

Orgel rockt

Tour 5
Best of

Patrick Gläser

Rock, Pop und Filmmusik auf der Kirchenorgel

30 Jahre Jann-Orgel Albaching

Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus

Schulweg 2, 83544 Albaching

19.07.18, 19:30 Uhr

Veranstalter: Kath. Kirchengemeinde Albaching

Eintritt frei! Spenden erbeten.

Einlagen • Bandagen • Maßschuhe • Reparatur
• große Fachkompetenz • hohe Qualität

ORTHOPÄDIESCHUH -

TECHNIK

KIESWIMMER

SCHMITZ

FIT AUF SCHRITT

UND TRITT

Knoppermühlweg 7b
83512 Wasserburg
Tel. 08071 93166

Rathausplatz 1
83533 Edling
Tel. 08071 93163

info@kieswimmer-schmitz.de • kieswimmer-schmitz.de

Wir begleiten Sie auf Ihrem Weg zur Gesundheit

Orgel rockt die Kirche

Rock, Pop und Filmmusik am 19. Juli

Albaching (gm) - Am Donnerstag, 19. Juli findet um 19:30 Uhr in der Pfarrkirche St. Nikolaus ein Orgelkonzert statt. Allerdings ein etwas außergewöhnliches Orgelkonzert. Die Liedauswahl erstreckt sich über Rock und Pop bis zu Filmmusik und das alles auf der Kirchenorgel. Die Jann-Orgel in der Kirche feiert in diesem Jahr ihr 30jähriges Jubiläum. Zu diesem Anlass wird im Juli ebenjenes Konzert stattfinden. Der Organist Patrick Gläser hat bereits jahrelange Erfahrung

mit dieser Art von Musik auf der Kirchenorgel und wird im Juli unserer Jann-Orgel rockige Töne entlocken.

Der Eintritt ist frei, Spenden sind herzlich willkommen.

Es folgen noch zwei weitere Konzerte. Im September wird es ein Klassik-Konzert geben und im Oktober mit „Kino in der Kirche“ eine Live-Vertonung des Films „Phantom der Oper“. Auch hier freut sich die Pfarrei auf zahlreiche Gäste.

Neujahrsball der KLJB

Landjugend am 5. Januar im Bürgersaal

Albaching - Gemeinsam mit Freunden einen gemütlichen und unterhaltsamen Abend erleben, das Tanzbein schwingen bei guter Musik und sich von einem ausgezeichneten Koch mit einem exklusiven Menue verwöhnen zu lassen – das ist der Grundgedanke des Neujahrsball der KLJB Albaching.

Am Samstag, 5. Januar um 18:30 Uhr ist es wieder soweit und so wollen wir jetzt schon die Gelegenheit ergreifen, zu diesem ver-

führender Event im Bürgersaal Albaching herzlich einzuladen. Begleitet wird dieser Abend im neuen Jahr von der Eventband Agent Six aus München.

Für das leibliche Wohl sorgt das Kaltenecker Wirtshaus Steinaecker. Es wird gebeten anlässlich des neuen Jahres in eleganter Abendkleidung zu erscheinen.

Karten wird es ab September per Mail und bei der RSA im Vorverkauf geben.

Alexandra Lux

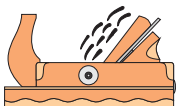
Einladung zum Pfarrgartenfest am 5. August



10.30 Uhr Festgottesdienst mit Pfarrer Weingärtner und der Musikgruppe "Neues Leben"

Anschließend gemeinsames Mittagessen, danach gibt's Kaffee und Kuchen

Losstand der kfd • Kinderprogramm • Hüpfburg
Bierkist'nkraxeln mit KLB und Alpenverein Haag



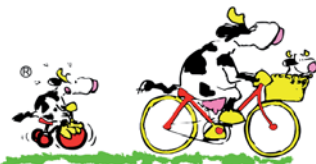
Franz Scheffthaler

- Hackschnitzelbunker
- Pelletsbunker
- Reparaturdienst
- Decken und Böden
- Bauelemente (Fenster, Türen)
- Wintergärten
- Rolläden
- Beschattungssysteme
- Insektenschutz

Steinweger Str. 4a
83562 Rechtmehring / Hart
info@scheffthaler-montage.de

Tel: 0 80 76 / 94 56
Mobil: 0162 / 248 97 39
Fax: 0 80 76 / 88 83 18

Ludwig Krieger Landhandel



Oberdieberg 14
83544 Albaching
Telefon 0 80 76 - 88 71 96
Fax 0 80 76 - 88 85 97
Mobil 01 73 - 97 42 185

Öffnungszeiten:
Mo. - Mi. u. Fr.
von 9.00 - 12.00 Uhr

Samstag
von 10.00 - 14.00 Uhr

Fragt's an Luggi, der woßß was Kuah und Mensch am besten schmeckt:

Sei's - an Wein vom Winzer
unsere guadn Nudeln
Kas, Würstl, an Butter
und no vui mehra
- Kalbimilli und Fuattakalk
- und mit unsere Putzmittel glanzet da Stall
GESCHENKERBE MACH MA FEI AA!

Und... des Neueste: Mia ham a Töpferei.
Do kennt's kemma und selba wos macha.
Fragt's uns einfach.

Uns gfreit's wenns vorbei schaugt's!

Keine Wettereinschränkungen

Petersfeuer der KLJB Albaching

Albaching - Am 23. Juni konnte die Katholische Landjugend Albaching das Petersfeuer ohne Einschränkungen durch das Wetter, im Gegensatz zu den Jahren davor, entzünden. Jedoch wurde die Besucherzahl merkbar durch die Fußballweltmeisterschaft beeinträchtigt. Viele der üblichen Besucher schauten das Spiel der Deutschen Nationalelf wohl an anderen Orten an.

Trotz der nächtlichen Kälte blieben viele Besucher bis spät in die Nacht im Zelt, wärmten sich am

Feuer und nutzten das Angebot der Bar in vollen Zügen aus.

Bedanken will sich die KLJB Albaching nochmals bei den Grundbesitzern, den Besuchern und vor allem bei allen Mitwirkenden und Helfern. Ein besonderer Dank geht an die vielen Holzspendern, sodass wir wieder einmal einen großen Holzhaufen errichten konnten und auch an die FM Deejays, die für die musikalische Gestaltung des Abends sorgten.

Christina Sanftl



Kaltenecker Straße 9
83544 Albaching
Mobil: 0173 / 8608777
E-Mail: spenglerei-egger@gmx.de

- Dachentwässerung
- Blechverwahrung bei Kaminen und Dachgauben
- Mauer- und Balkonabdeckung
- Blechräder
- Verblechungen aller Art

Wechsel im PGR

Ausgeschiedene Mitglieder verabschiedet



Im Namen der Pfarrei dankte die neue Vorsitzende Josephine Reithmeier (links) den ausgeschiedenen Mitgliedern. In der ersten Reihe (von links) stehen Gabriele Bauer mit 16 Jahren, davon zwölf Jahre als Vorsitzende, Alexandra Lux mit vier Jahren, Fritz Müller mit 16 Jahren und Elisabeth Fleidl mit acht Jahren Engagemet im Pfarrgemeinderat.

Albaching - Wie bereits in der letzten Ausgabe berichtet, wurden die ausgeschiedenen Pfarrgemeinderäte an Pfingsten verabschiedet. Sie konnten sich über Blumen und eine kleine Aufmerksamkeit freuen.

Anton Mayer jun. / gm



Roswitha Wimmer erhielt das neue Bruder Konrad Buch von Anton Mayer.

Buchspende durch MC

Vorstand Mayer überreicht an Bücherei

Albaching - Anton Mayer überreichte in seiner Funktion als Vorsitzender der Männerkongregation eine Spende in Buchform an die Pfarrbücherei Albaching. Das neu erschienene Buch "Konrad von Parzham, Menschenfreund und Gottesmann" wurde vom Schweizer Franziskaner Niklaus Kuster anlässlich des 200. Geburtstags

des Altöttinger Heiligen im letzten Jahr geschrieben.

Der Autor verbrachte längere Zeit an den Wirkungsstätten Bruder Konrads und ging auch einige seiner Wege. Die dabei gesammelten Eindrücke und Erfahrungen sind ebenfalls im Buch mit aufgeführt.

Anton Mayer jun. / gm

HS Kfz-Sachverständigen GmbH
Sachverständige für Fahrzeugschäden und -bewertung
Arbeitsschutz ASIg - Sicherheitstechnischer Dienst
Gutachten für Klassiker, Land- u. Forsttechnik, Technische Gutachten



Vereidigter Sachverständiger

Thomas Manzinger

Wasserburger Str. 19 • 83527 Haag • Tel. 08072-371451
Internet: www.schmid-haag.com

Klärbär Abwassertechnik



- * Wartung von Kleinkläranlagen
- * Reparatur und Verkauf von Kläranlagen und Hebeanlagen
- * Dichtheitsprüfung von Grundstücksentwässerungsleitungen (Regenwasser / Kanal)

Klaus Madersbacher Fislarn 6 83562 Rechtmehring
Tel 080732 374083 Fax - / 374082
Mail : Madersbacher@albaching.de

med. Fußpflege

Sabine Borst

Kornfeldstr. 5a
83562 Rechtmehring

☎ 08076-8892714

✉ sabine-borst@t-online.de

Termin nach Vereinbarung

Anwendungen: ● Med. Fußpflege

● Nagelkorrekturspangen

● Fußmassage klassisch ● Fuß-French

● HOT STONE Ganzkörpermassage

*Madame
Chocolat*



Schokolade, Nougat, süße Leckereien

100% Handarbeit, beste Rohstoffe

-bekannt von der Oibichner Waldweihnacht-

Ganzjährig erhältlich bei:

- NEU: Metzgerei Sewald, Albaching (Di, Do, Fr, Sa)
- Früchte-Eck Larasser, Haag (Mo, Di, Do, Fr, Sa)
- Irmi's Extrag's, Pfaffing/Steinhart (Di, Fr, Sa)

oder direkt: 0151/17 45 07 36

email: madamechocolat26@googlemail.com

Homepage: www.madame-chocolat.de

NASENBACHVEREIN ALBACHING e.V.



MITGLIEDSANTRAG

Ich will
Mitglied im
Nasenbachverein
Albaching e.V.
werden

6,- Euro / Jahr

Vorstand: Günther Müller, Kreuzstr. 1a, 83544 Albaching
Tel. 08076-88 88 337 (privat)

Kasse: Günter Ganslmeier, Kreuzstr. 5, 83544 Albaching
Tel. 08076-88 99 80 (gesch.)

Büro: Floriansweg 2, 83544 Albaching

Telefon: 08076-72 86 (Nb-Büro nur zu Bürozeiten besetzt)

Telefax: 08076-88 99 87 oder 08076-88 84 40

Bürozeiten: jeweils zur Redaktionssitzung u. zum Klammerabend
Bankverbindung: Raiffeisenbank RSA • BIC: GENODEF1RME
IBAN: DE 95 7016 9524 0000 1242 06

Name: _____

Telefon: _____

Straße: _____

Mobil: _____

PLZ, Wohnort: _____

e-Mail: _____

Geburtsdatum: _____

Unterschrift: _____

Auszüge aus der Satzung

Der Verein trägt den Namen „Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung“ und hat die Rechtsform eines eingetragenen Vereins. Der Sitz des Vereins ist in Albaching. Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung.

Aufgabe des Nasenbach-Vereins ist es im besonderen, die öffentlichen Informationen der Vereine, Verbände und Gemeinschaften aus Albaching sowie Umgebung und Informationen aus Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft im Nasenbach-Magazin zu veröffentlichen. Sich für die Erhaltung und Förderung des Dorflebens in Albaching und Umgebung einzusetzen und aktiv zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft beizutragen.

Mitglied des Nasenbach-Vereins kann jeder Bürger aus Albaching und Umgebung, unabhängig von Alter, Geschlecht und Rasse werden. Personen, die dem Verein beitreten wollen und das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, bedürfen der schriftlichen Zustimmung eines Erziehungsberechtigten. Ein rechtsfähiger Verein kann als Mitglied aufgenommen werden. Die Mitgliedsrechte ausüben kann dabei nur eine vom Mitgliedsverein delegierte Person.

Erteilung einer Einzugsermächtigung und eines SEPA-Lastschriftmandats

Gläubiger ID: DE52NBV00000461723

Einzugsermächtigung: Ich ermächtige den Nasenbachverein Albaching, die von mir zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit durch Lastschrift von meinem Konto einzuziehen. **SEPA-Lastschriftmandat:** Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von dem Nasenbachverein Albaching auf meinem Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Vor dem ersten Einzug einer SEPA-Lastschrift wird mich der Nasenbachverein Albaching über den Einzug in dieser Verfahrensart informieren um mir meine Mandatsreferenz zuweisen.

Kontoinhaber: _____

Kreditinstitut: _____

IBAN: _____

BIC: _____

Ort, Datum _____

Unterschrift: _____

Rechtmehrings Elfmeterturnier erneut ein Volltreffer

„Aumhammer Buam“ aus Oberbergkirchen und „Stiftung Wadentest“ aus Rechtmehring siegen

Rechtmehring (mei) - Bestes Sommerwetter, 44 Mannschaften, Weißwurstfrühschoppen, ausreichend Getränke und Grillgut, so liest sich das Erfolgsrezept des Rechtmehring Elfmeterturniers. Auch in diesem Jahr sind die Organisatoren, wie auch Teilnehmer zufrieden und es wurde bis spät in die Nacht oder besser gesagt, früh in den Morgen gefeiert.

Wie sollte es auch anders sein, auch in diesem Jahr gab es traditionell wieder bestes Sommerwetter beim Rechtmehring Elfmeterturnier. Insgesamt traten bei den Herren 37 Mannschaften vom Elfmeterpunkt aus an. Bei den Damen waren es in diesem Jahr sieben Mannschaften, die ihre Zielsicherheit unter Beweis stellen wollten.

Gemeinsamer Weißwurstfrühschoppen

Nach einem gemeinsamen Weißwurstfrühschoppen ging es frisch gestärkt für die Männer in die Vorrunde. Während sich die vielen Kinder in der Hüpfburg vergnügten, traten nach der Mittagspause auch die Damenmannschaften gegeneinander an, ehe es dann am späteren Nachmittag an die Endrunde und um die Platzierungsspiele ging. Bei den Männern zeigten sich dabei die „Aumhammer Buam“ aus Oberbergkirchen am treffsichersten. In einem spannenden Finale besiegten sie die Rechtmehring Mannschaft „Ni-

veau, weshalb, warum?“ und freuten sich im Anschluss ausgelassen über ihren ersten Turniersieg. Den dritten Platz belegte der zweifache Titelträger „Fuassboikella“ aus Rechtmehring. Für die Gewinner aus Oberbergkirchen gab es fünf Original Bundesliga-Spielbälle, die zweitplatzierten Jungs von „Niveau, weshalb, warum?“ freuten sich über ein „Unertl-Weißbier-Paket“. Für den Drittplatzierten „Fuassboikella“ gab es ein 30 Liter Fass Unertl Weißbier. Bis zum achten Platz wurden weitere attraktive Preise verliehen. An dieser Stelle sei sämtlichen hiesigen und umliegenden Firmen für die großzügige Unterstützung ganz herzlich gedankt.

Viele Preise für viele Teilnehmer

Auch bei den Damen ging es aufgrund her. Hier setzte sich in einem spannenden Finale Rechtmehring Team „Stiftung Wadentest“ gegen das Team „Absolutely Talentfrei“ aus Soyen durch. Sie durften sich über je fünf Gut-



Die Siegermannschaft der Damen „Stiftung Wadentest“, der Herren „Aumhammer Buam“ und die Organisatoren Michael Wagner (links), Robert Eynar (vorne Mitte) und DJ „KK“ (mit Kappe) nach der Siegerehrung.

scheine zu 40 Euro für Artikel bei Schuh und Sport Sax freuen. Die zweitplatzierten Damen aus Soyen bekamen einen Gutschein über 100 Euro für die Pizzeria Il Caminetto in Haag, während sich die drittplatzierten Damen „Desperados Saufwifes“ (ebenfalls aus Rechtmehring) über einen 70 Euro Gutschein fürs Genussladerl in Edling freuen durften.

Dank an die fleißigen Helfer

Unser Dank gilt dem großen Grillmeister Wast Linner, der in gewohnt souveräner Manier durch die tatkräftige Unterstüt-

zung vieler Helfer, zum Beispiel Hans Jürgen „HJ“ Buschek und Anton „Done“ Hanslmeier, die Teilnehmer durchgehend mit Grillspezialitäten und mit Grillhändl versorgten. Auch bei allen weiteren ehrenamtlichen Helfern, sei es am Ausschank, in der Küche, an der Bar oder auch auf den Schiedsrichterstühlen, möchten sich die Hauptorganisatoren Michael Wagner und Robert Eynar im Namen des Rechtmehring Fördervereins ganz herzlich bedanken. Bei sommerlichen Temperaturen wurde dann noch bis in die frühen Morgenstunden auf das abermals so erfolgreiche Turnier angestoßen.

Lohnunternehmen Stadler GbR



Gülleausbringung –
bodenschonend mit
modernster Technik

Kontakt:

Josef Stadler
0173/3915968
www.lohnunternehmen-stadler.de
info@lohnunternehmen-stadler.de



Bauplanung Haslberger

Planungen mit
CAD und
3D-Darstellung

- Eingabeplanung
- Bauwerkstandsetzung
- Werk- und Detailplanung
- Ausschreibungen
- Bauleitung

Martin Haslberger

staatl. gepr. Bautechniker
Zimmermeister

Homberger Straße 4a Mobil 0160 / 112 77 94
83562 Rechtmehring Telefon 080 76 / 88 98 228
haslberger-bauplanung@t-online.de Telefax 080 76 / 88 98 232

Hanslmeier & Meyer GmbH

Fenster & Türen

Fensteraustausch jetzt!

senken Sie Ihre Heizkosten
spürbar und langfristig
steigern Sie Ihren Komfort durch
bessere Bedienbarkeit
und leichtere Pflege.

Tel.: 08076/8142
www.a-hanslmeier.de



Über jeweils 200 Euro freuten sich (v.l.): Brigitte Jäkel, Philipp Uschold, Maria Steinegger, Johannes Ostermaier (vertreten durch Matthias Ostermaier) und Alois Noppl. Die Vorstände Johann Posch (rechts) und Thomas Rinberger (links) wünschten allen Gewinnern viel Freude mit ihren Preisen. Foto: (vs)

Bergandacht an Mailalm

KLB organisiert Anreise für den 8. Juli

Rechtmehring - Am Sonntag, 8. Juli lädt die KLB sehr herzlich zur Bergandacht an der Mailalm am Wendelstein ein. Treffpunkt zur gemeinsamen Abfahrt ist um 10 Uhr am Pfarrheim. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet, das Ziel ist St. Margarethen, Brannenburg. Zu Fuß wird man dann etwa eineinviertel Stunden eine Bergwanderung zur Mailalm absolvieren. Mittagsverpflegung ist jeweils selbst mitzubringen, Getränke können auf der Alm erworben werden oder es kann auf der naheliegenden Mitteralm gegessen

werden. Die Andacht beginnt um 14 Uhr an der Mailalm-Kapelle und wird von Pfarrer Sebastian Heindl und musikalisch von Familie Lechner gestaltet. Die Alm kann auch mit der Wendelsteinbahn, Ausstieg Mitteralm, mit einer Gehzeit von etwa 10 Minuten zur Mailalm erreicht werden. Die Andacht findet bei jedem Wetter statt. Die Vorstandschaft freut sich auf viele Bergbegeisterte. Rückfragen sind unter 08076/8286 möglich.

Gerlinde Wagenstetter

Fünf glückliche Gewinner RSA-Gewinnspiel zum Gedenken an Raiffeisen

Rechtmehring (vs) - Die Raiffeisenbank RSA hat zum Gedenken an Friedrich Wilhelm Raiffeisen zu einem RSA-Gewinnspiel aufgerufen. Dabei durften die Teilnehmer folgende Frage beantworten: Wie alt wäre der Gründer und Namensgeber der Raiffeisenbanken, Friedrich Wilhelm Raiffeisen, dieses Jahr geworden?

Die richtige Antwort lautete: 200 Jahre. Unter den 257 Teilnehmern wurden fünf Gewinner gezogen, die bei der Preisverleihung am 15. Juni ihre Geldpreise durch Vorstand Dir. Johann Posch und Vorstand Dir. Thomas Rinberger entgegennahmen.

Trachtenmarkt in Greding Frauengruppe Rechtmehring lädt herzlich ein

Rechtmehring - Die Katholische Frauengruppe Rechtmehring fährt am 1. September zum Trachtenmarkt nach Greding. Wir laden dazu alle Interessierten ganz herzlich ein.

Der Gredinger Trachtenmarkt ist die größte und renommierteste Trachten-Fachmesse Deutschlands. Er ist Anlaufstelle, Börse und Einkaufsmöglichkeit für alle, die sich für Trachten interessieren, die sie kennenlernen, erforschen, selber machen oder kaufen möchten. An über 100 Ständen findet man alles für die Tracht: Stoffe, Kurzwaren, Zube-

hör, Schnitte, Bücher, Beratung und Information, Kurzweil, nette Leute und Interessantes zum Gwand. Heimatpfleger/innen und Trachtenberater/innen aus ganz Bayern stellen ihre Arbeits- und Forschungsschwerpunkte in der Trachtenpflege dar. Es werden spezielle Handwerkstechniken vorgestellt die in angebotenen Kursen und Lehrgängen erlernt oder vertieft werden können. Handwerkliche Vorführungen, Fachvorträge und Ausstellungen bereichern das Programm. Musik und Unterhaltung tragen zusätzlich zur einzigartigen Atmosphäre des Marktes bei und unterhalten die Marktbesucher. Abfahrt ist um 8 Uhr am Pfarrheim.

Jugendtraining

Rechtmehring - Die Sommersaison der Stockschißen läuft. Auch unsere Jugendlichen trainieren wieder auf den Rechtmehring Stockbahnen. Das Jugendtraining findet jeden Donnerstag um 18 Uhr statt. Ein ausgebildeter Stockschißtrainer bringt den Jugendlichen die Technik bei. Wenn Kinder ab zehn Jahren Interesse daran haben, können sie einfach mal vorbeischaun und gleich mitmachen. Ansprechpartner ist Trainer Robert Müller (Tel. 0174 / 9164490)

Sabine Bauer

Marianne Spagl-Steindlmüller

Salatessen

Rechtmehring - Der Gartenbauverein Rechtmehring lädt alle Mitglieder und Freunde recht herzlich zum diesjährigen Salatessen am 12. Juli um 19:30 Uhr im Pfarrheim Rechtmehring ein. Salatpenden werden gerne entgegengenommen. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen.

Gabi Geith

Deine Fahrschule in Haag - Soyen - Freimehring

WEILNHAMMER

FAHRSCHULE

**FÜHRERSCHEIN
BESTANDEN**

**Sei auch Du dabei !
Meld Dich gleich an !**

Ausbildung in allen Klassen **Am Marktplatz 21** **Tel.: 08072/8452**
83527 Haag in Obb. **www.fahrschule-wh.de**

professionelle

Ton-, Licht- & Videotechnik

Disco - Bandsupport - DJ Service
Eventorganisation - uvm.

Telefon: +49 (0) 8076 888616

www.SAS-Veranstaltungstechnik.de



Das neue Kinderkarussell am Rechtmehring Spielplatz: Bürgermeister Sebastian Linner (links) und Vorstand Johann Posch mit den Kindern der Spielgruppe Rechtmehring.

Foto: (vs)

Neues Karussell für Kinder

RSA spendet 1.800 Euro an die Gemeinde

Rechtmehring (vs) - Groß war die Freude bei den Kindern der Spielgruppe Rechtmehring, als sie zur offiziellen Überreichung ein paar Runden mit dem neuen Kinderkarussell drehen durften. Dank großzügiger Spende durch die Raiffeisenbank RSA in Höhe

von 1.800 Euro konnte das neue Kinderkarussell angeschafft werden. „Wir freuen uns, dass wir mit dieser Unterstützung beitragen können, dass sich die Kinder in der Region wohlfühlen und Spaß haben“, so Vorstand Dir. Johann Posch.

Pferde-, Traktoren und Fahrzeugsegnung

St. Christoph feiert vom 21. bis 23. Juli

St. Christoph (fk) - Wie jedes Jahr um den Namenstag der heiligen Christopherus und Jakobus feiert St. Christoph heuer sein Pfarrpatrozinium.

Den Auftakt bildet am Samstag, 21. Juli der Gottesdienst um 19 Uhr mit anschließender Pferde- und Traktorensegnung. Daran anschließend findet das traditionelle

Weinfest am Feuerwehrhaus statt. Am Sonntag, 22. Juli gehts um 9 Uhr los mit einem Weißwurstfrühschoppen, bevor um 10 Uhr der Gottesdienst mit anschließender Fahrzeugsegnung abgehalten wird.

Den Abschluss bildet am Montag, 23. Juli das Kesselfleischessen am Feuerwehrhaus um 19 Uhr.



St. Christoph lädt auch heuer wieder zum traditionellen Festwochenende. Unser Bild zeigt die Traktorensegnung 2017.

Foto: Dietze

EXKLUSIVE HAUSTÜREN SCHÖNE FENSTER



**Schreinerei
Nagl**



ISARHOLZ

ABUS
FENSTER

SCHÜCO

Kapellenweg 4b • 85664 Hohenlinden
Tel: 0 81 24 / 91 04 06 • Mobil: 0179 / 11 333 96
www.schreinerei-nagl-hohenlinden.de
Schreinerei-Nagl@t-online.de



Deine Fahrschule in Albaching

Theoretischer Unterricht
Dienstag 19.00 - 20.30 Uhr

Fahrschule Eggerl GmbH
Kreuzstraße 7
83544 Albaching

Mobil: +49 (0) 171 - 608 88 56
Email: info@fahrschule-eggerl.de

**FAHRSCHULE
EGGERL**

Mit Fahrspaß
zum Führerschein

Hüpfburgenverleih Madersbacher

Verleih:

- Hüpfburgen in verschiedenen Größen ab 50,- €
- Spanferkelgrills
- Dönergrill
- Pizzatxi
- Kroatische Peka
- Popcornmaschine
- Steckerfischgrill

Rufen sie einfach an
und Fragen nach wir erfüllen
fast alle Wünsche

für Firmen -Vereins und Familienfeste
Fislarn 6 83562 Rechtmehring
Tel.: 08072 374083 Email: madersbacher@albaching.de



Die Reisegruppe der Alpenblick-Schützen.

Foto: Richterstetter

Alpenblick-Schützen auf Reisen

Toller 4-Tagesausflug nach Neusiedl am See

Maitenbeth (ri/fk) - Christa und Peter Eberherr sowie Hans Faltermaier hatten den 4-Tages-Ausflug des Schützenvereins Alpenblick Maitenbeth nach Neusiedl am See bestens organisiert und 42 Erwachsene und sieben Kinder durften bei herrlichem Wetter ein paar tolle Tage erleben.

Man wurde mit kulinarischen Köstlichkeiten und Weinen aus dem Burgenland in Buschen-

schenken verwöhnt, man lernte Land und Leute kennen, man nahm viele neue Erkenntnisse über den Weinbau mit nach Hause und konnte die Sehenswürdigkeiten der Stadt Wien bestaunen.

Im Programm war wirklich für jeden etwas dabei. Die einen unternahmen eine Hotterwagenfahrt durch Weinberge, die anderen erkundeten die Umgebung mit dem Fahrrad, wieder andere ließen es

am und um den Neusiedler See ruhig angehen und nutzten die dort vorhandenen Einrichtungen. Natürlich kam auch die Geselligkeit nicht zu kurz und man nutzte die Abende immer zu einem gemütlichen Beisammensein bei einem Gläschen Wein (oder auch zwei). Mit einem Zwischenstopp in der Marktgemeinde Obernberg am Inn im Innviertel ging es wieder zurück in die Heimat.



Bürgermeister Kirchmaier durchtrennte das rote Band und weihte den Kinderspielplatz offiziell ein. Foto: (ri)

Spielplatz eröffnet

Maitenbeth (ri) - Finanziert wurde die Neugestaltung des Maitenbether Kinderspielplatzes am Bäckerweiher von allen Ortsvereinen aus dem Erlös der 700 Jahr Feier, von der Isener Blaskapelle mit der Spende der Einnahmen aus einem Benefizkonzert und dem Verkauf der CD „Moabeth - unsa Hoamat“.

Der Förderverein der Kindertagesstätte und Grundschule Maitenbeth e. V. hat die Eröffnungsfeier finanziert, organisiert und auch durchgeführt.

Bürgermeister Josef Kirchmaier hat mit der Durchtrennung eines roten Bandes dann den Kinderspielplatz offiziell für eröffnet erklärt. Nahezu 80 Erwachsene und Kinder konnten sich anschließend gleich selbst von den angebotenen Spielgeräten ein Bild machen oder Kaffee und Kuchen, Eis oder Popcorn bei Live-Musik genießen.

Weinfest

Maitenbeth
im Schulhof

28. Juli

Beginn: 18:30 Uhr

Live-Musik
Verschiedene Weine
Kalte und warme Küche

Dorffest

29. Juli

Beginn: 11:00 Uhr

Mittagstisch mit Kinderprogramm
Nachmittags Dorfvierkampf für Jung und Alt
Abends Siegerehrung und anschl. gemütliches Beisammensein mit musikalischer Unterhaltung

Kesselfleisch

30. Juli

Beginn: 18:00 Uhr

SCHLOSSEREI SPENGLEREI EDELSTAHLARBEITEN

Göschl

MEISTERBETRIEB

WWW.WGÖSCHL.DE
WGOESCHL@AOL.COM
 0171 8614385
 08076 9775
 83544 ALBACHING

VORDÄCHER ZÄUNE STAHLBAU GELÄNDER TREPPEN SONDERKONSTRUKTIONEN
 DACHRINNEN BLECHDÄCHER KAMIN U. GAUBENVERBLECHUNG ABDICHTUNGEN
 GARTENTORE BALKONE TREPPEN U. BALKONGELÄNDER ZIERELEМЕНTE

Praxis für Kurse



Mo 14.30 – 15.30 Mix f. 65+
 Di 19.00 – 20.00 Pilates Flow

**Klassische Homöopathie
 Bachblütentherapie
 Edelsteinenergiemassage**

für Rücken, Schulter, Hüfte

Infos AB 08072/372068

Heilpraktikerin, Groupfitness Instructor
 Katrin Hangl, Reit 1, Rechtmehring
www.katrinhangl.jimdo.com

Der FC Maitenbeth feiert wie die Profis

Mannschaft präsentiert sich auf dem Balkon der alten Post

Maitenbeth (ri) - Der FC Maitenbeth hat es geschafft! Aufstieg in die Kreisklasse und das gehört natürlich ordentlich gefeiert.

Anfang Mai hatte der Trainer des FC Maitenbeth, Roland Neumayer, bei seiner Heirat in der Alten Post Bürgermeister Josef Kirchmaier das Versprechen abgenommen, im Falle eines Aufstiegs seine Mannschaft von den Fans auf dem Balkon feiern lassen zu dürfen. Drei Wochen später fand in Ramsau das entscheidende Relegationsspiel gegen Mettenheim statt und das konnte Maitenbeth in einer denkwürdig spannenden Partie mit 2:1 für sich entscheiden. Der Jubel um den Aufstieg in die Kreisklasse war grenzenlos. Bürgermeister Josef Kirchmaier stand natürlich zu seinem Versprechen. Zur Sicherheit ließ er den Balkon aber zunächst noch mit Stahlstreben abstützen, anschließend lud er Mannschaft und Betreuer am Sonntag auf den Balkon der Alten Post ein, wo sie sich von zahlreichen Fans feiern ließen.

Dabei hat es in der ersten Halbzeit des Relegationsspiels alles an-



Sicherheitshalber lies Bürgermeister Josef Kirchmaier den Balkon mit Stützen verstärken, der Feierlaune tat das jedoch keinen Abbruch. Die Mannschaft feierte mit Trainer auf dem Balkon, ganz wie die Profis.

re als nach einem Maitenbether Erfolg ausgesehen. Mettenheim war die klar bessere Mannschaft und Maitenbeth war mit dem 0:1 zu Pause noch gut bedient. Jakob Gilnhammer unterlief ein

unglückliches Kopfball-Eigentor. Maitenbeth hatte in Hälfte eins eigentlich keine nennenswerte Offensivaktion zu verzeichnen. Nach der Pause eine völlig anders auftretende Neumayer-Elf. Je länger das Spiel dauerte umso überlegener wurde Maitenbeth. Jakob Gilnhammer glich seinen „Patzzer“ mit einem wuchtigen Kopf-

ball-Tor zum Ausgleich aus und Stefan Djermeister erzielte ebenfalls per Kopfball den viel umjubelten Siegtreffer. Nur einmal musste noch das Glück herhalten, als Mettenheim nur Aluminium traf, ehe dann der Schlusspfiff Mannschaft und Fans in einen Siegestaumel versetzte, der nicht enden wollte.



Die Fans feierten ihre Mannschaft auf dem Dorfplatz vor dem Rathaus.



Bäckerei Glück Cafe & Konditorei



**Unsere Brotsorten werden
ausschließlich mit**

**hausgemachtem Natursauerteig und
ohne chemische Zusätze hergestellt.**

Täglich ein gutes Stück vom Glück

Kirchdorfer Str. 16 • 83527 Haag i. OB • Tel. 0 80 72/82 15

Hebfeier bei Collin GmbH

Zukünftig größter Arbeitgeber in der Gemeinde

Maitenbeth (ri) - Mit Riesenschritten voran geht die Fertigstellung des neuen Firmenareals der Firma Collin GmbH in Maitenbeth Thal unmittelbar neben der B12.

Collin entwickelt und fertigt seit über 40 Jahren Pilot- und Laboranlagen im Modulsystem für kunststoffverarbeitende Unternehmen, Universitäten sowie Forschungseinrichtungen weltweit. Die Lösungen dienen der Entwicklung sowie Herstellung

von Kunststoffprodukten, Materialuntersuchungen, Testreihen bis hin zu Pilotversuchen, die ein Scale up auf Produktionsmaßstab erlauben.

Im Herbst soll der Neubau für etwa 120 Mitarbeiter in Betrieb gehen und wird somit der größte Arbeitgeber in der Gemeinde Maitenbeth werden.

Am 21. Juni fand jetzt die „Hebfeier“ dazu statt, zu der CEO Dr. Friedrich Kastner zahlreiche Gäste begrüßen konnte.



Das Siegerteam der „Broamösl“ mit ihrem Pokal. Fotos: (ri)

Broamösl triumphiert

22 Mannschaften traten beim Turnier an

Maitenbeth (ri) - Viele Male war das Team „Broamösl“ in den letzten Jahren im Spitzfeld beim Maitenbether Gemeindeturnier der Stocksützen zu finden, aber dieses Mal ist ihnen endlich der ganz große Wurf gelungen. Gerhard Schambeck, Manfred Winter, Stefan Burwick und Zeno Hainzl konnten sich mit 12:4 Punkten knapp vor dem Team URAH (Horst Achterling, Richard Baumgartner, Reinhold Djermester und Max Dotzauer mit 11:5 Punkten) und Maitenbeth City (Georg Selmeier, Konrad Glasl, Markus Boschner und Günther Müller mit 10:6 Punkten) durchsetzen.

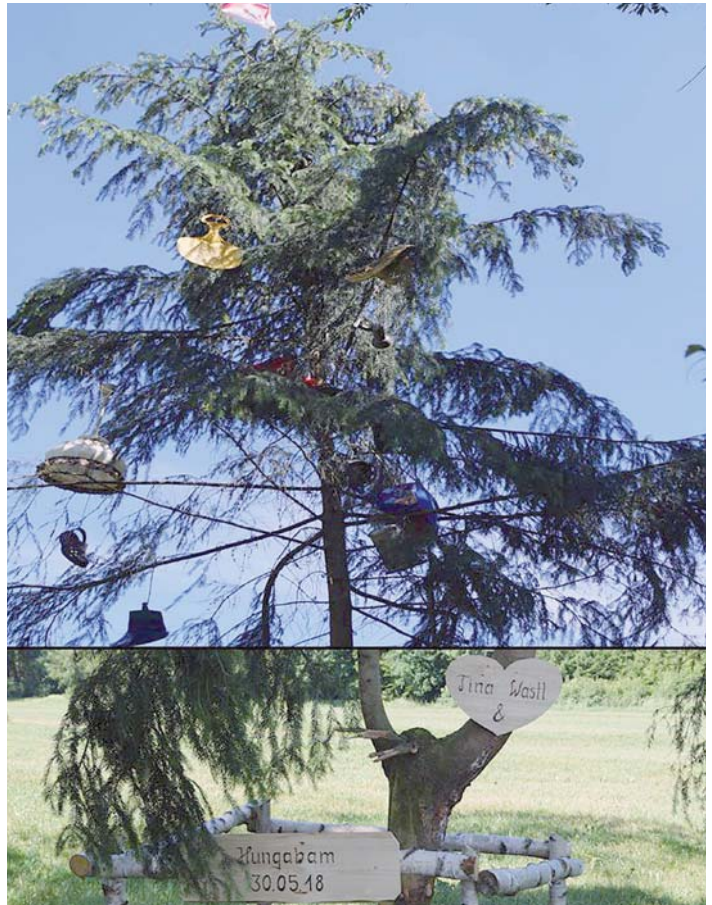
Insgesamt gingen 22 Mannschaften an den Start, welche in 3 Vorrunden die 9 Finalteilnehmer ermittelten, welche dann am Sonntag den heiß begehrten, von Bürgermeister Josef Kirchmaier gespendeten Wanderpokal auspielten. Jeder Teilnehmer erhielt

am Sonntag nach dem Fußball-Länderspiel bei der Siegerehrung durch Hans Stampfl einen Preis und auch die Niederlage der Deutschen gegen Mexiko konnte der anschließenden, guten Stimmung keinen Abbruch tun.

In Vertretung von Bürgermeister Josef Kirchmaier überreichte Gemeinderat Alois Kainz unter tosendem Beifall den Wanderpokal an das Siegerteam, der dann nicht nur einmal gefüllt die Runde machte.

Hans Stampfl bedankte sich zum Schluss bei VIM Unterhaslberger, Salon Silvia, Metzgerei Oswald, Bäckerei Daumoser und dem Gasthaus Boschner für deren großzügige Spenden.

Einen besonderen Dank gab es für den Küchendienst, den Kuchen spendern und den Auswertern für ihre geleistete Arbeit sowie allen teilnehmenden Mannschaften für den reibungslosen Ablauf und die sportliche Fairness.



„Wilde Ehe“ hart bestraft

Hungerbaum geschmückt und aufgestellt

Maitenbeth (ri) - Die Tradition des Aufstellens eines Hungerbaums blüht auch bei uns wieder auf. Ein Hungerbaum wird von Freunden einem Paar aufgestellt, das sieben Jahre in „wilder Ehe“ lebt und noch nicht verheiratet ist. Mit dem Aufstellen eines Hungerbaums werden für die Zeit bis zur Heirat eine Reihe Pflichten festgelegt, die vom betroffenen Paar strikt einzuhalten sind. Am Hungerbaum dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden. Ein Hungerbaum ist ja nun wirklich keine Augenweide, weil er ausschließlich mit allem möglichen,

unnützen Krempel „geschmückt“ wird, für das kein Mensch mehr Verwendung hat, wie alte Schuhe, leere Büchsen, alte Lampenschirme, alte Vorhangstangen bis hin zu alten Reifen. Das wäre ja alles noch zu ertragen gewesen. Dass aber auf dem Hungerbaum von Tina und Wastl ganz oben die FC Bayern-Fahne angebracht wurde ist nun wirklich die Höchststrafe. Man muss wissen, dass die ganze Familie vom Wastl mit Herz und Seele 1860er Fans sind und mit diesen Schandmal vor der Haustür jetzt Leben müssen.



Stets für Sie da.
Ihre Allianz Agentur
in Albaching!

Kompetenz und Service sind für mich seit 20 Jahren als Allianz Fachmann die Basis für das Vertrauen meiner Kunden. Sie können sich jederzeit auf meine qualifizierte Beratung verlassen. Mit Sicherheit.

Vermittlung durch:

Fritz Bachmeier, Generalvertretung der Allianz
Hohenlindener Straße 7c, D-83544 Albaching
fritz.bachmeier@allianz.de, www.allianz-bachmeier.de
Tel. 0 80 76.71 00, Fax 0 80 76.92 82

Hoffentlich Allianz.



Zimmerei - Hallenbau - Asbestabbau

...kompetentes Handwerk für anspruchsvolle Kunden

www.zimmerei-fussstetter.de
83562 Freimehring - Dorfstr. 6/7
Tel. 08076/376 - Fax 8576

Zwei Tage Spaß für alle Altersgruppen

FC Maitenbeth feierte sein 70-jähriges Bestehen

Maitenbeth (ri/fk) - Zwei Tage Spiel, Spaß, Freude und Unterhaltung wollte der FC Maitenbeth anlässlich seines 70-jährigen Bestehens seinen Gästen bieten und das ist den Organisatoren wirklich in allen Belangen gelungen. Männer und Frauen, Mädchen und Burschen jeden Alters aber auch ganze Familien beteiligten sich am Freitag am Beer-Pong-Turnier, am Samstag bei Fußball-Golf und zum Schluss durfte man als i-Tüpfelchen beim „public viewing“ sogar noch den 2:1-Erfolg gegen Schweden bejubeln und bis in die späte Nacht hin feiern.

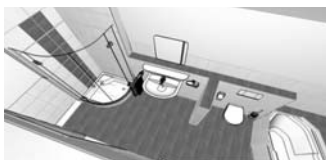
54 Teams beim Beer-Pong

Da auch das Wetter einigermaßen mitspielte und bestens für Verpflegung gesorgt war, kann man wirklich von einem rundherum gelungenen Fest sprechen. 54 Mannschaften zu je zwei Personen beteiligten sich am Beer-Pong Turnier, bei dem man versucht so viele Bälle wie möglich in gegnerischen Bechern zu versenken, die in Pyramidenform auf einem Tisch aufgestellt waren. Das beste Zielwasser und die



Eindrücke von den Maitenbether Festtagen: Stimmung im Zelt (oben) sowie die Sieger des Golfturniers (links) und des Beer-Pong-Wettbewerbs. Fotos: Richterstetter.

FLIESEN-LIPP



3D
Planung



Gönnen Sie sich ein
neues
Bad!

Rosenbergerstrasse 20
83527 Haag i.OB

Rosenbergerstrasse 20
83527 Haag i.OB

TEL. 08072-98401
Fax 08072-98402
fliesen-lipp@t-online.de

Beratung-Verlegung-Verkauf

treffsichersten Hände hatte dabei die Mannschaft Team B mit Max Mayer und Michael Eisenauer, gefolgt vom Team King Pong mit Michael Wilhelm und Andreas Wilhelm und „Hello Titty feat, Donkey Pong“ mit Stefan Faltermaier und Christopher Hasiber. Am Samstag war dann Fußball-Golf angesagt, bei dem 30 Mannschaften mit je 4 Personen versuchten an neun unterschiedlichen Stationen einen Ball mit möglichst wenigen Versuchen in einem Ziel unterzubringen. Hier zeigte das

Trainerteam mit Robert Willnhammer, Gabriel Zenz, Hans Simmeth und Schlumpf Wiesenberger das beste Ballgefühl und die erfolgreichsten Strategie. Auf den Plätzen 2 und 3 folgten das Team Boschner mit Max Mayer, Johannes Dichtler, Manu Larasser und Andi Dichtler und Team Lustra mit Stefan Franta, Burwick Max, Grassl Berhard und Wilhelm Andreas.

Gartengestaltung Achatz



Christoph Achatz

Am Leitenfeld 10
83556 Griesstätt

Telefon: 0 80 39 / 9 09 67 02

Telefax: 0 80 39 / 9 09 67 03

Mobil: 01 77 / 6 68 29 92

eMail: achatz-landschaftsbau@web.de

www.achatz-landschaftsbau.de

Studio BARBARA Komorek

Kreuzstr. 12 • 83544 Albaching • Tel: 08076-886090 • Fax: -886091

Medizinische Fußpflege - Beauty & Wellness

- **Fachfußpflege**
 - Med. Fußpflege
 - Diabetiker ("Der Diabetische Fuß")
- **Kosmetische Gesichtsbehandlung**
 - auch Spezialbehandlungen
- **Wellnessmassagen**

Mobile Fußpflege - Ich komme gerne zu Ihnen ins Haus

Behörden / Öffentl. Einrichtungen

Albaching

Gemeindekanzlei:

Di: 8:30 - 11:30 Uhr
Do: 14:00 - 18:00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde:

- nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschafts-/Bürgerhilfe:

- telefonischer Auftrag unter 08076 / 8894060 (Anrufbeantworter)

Pfarrbücherei:

Di: 17:00 - 19:00 Uhr
Sa: 17:00 - 18:00 Uhr
(nur nach Kinderkirche)
So: 9:00 - 10:30 Uhr

Wertstoffhof (Sommerzeit):

Do: 17:00 - 19:00 Uhr
Sa: 10:00 - 13:00 Uhr

Pfarrbüro Albaching:

Di, Do: 8:30 - 12:30 Uhr
Di: 17:00 - 19:00 Uhr

Sprechzeit Pfarrer Huber:

Di: 18:00 - 18:45 Uhr

Arzt Dr. med. Irene Rauen:

Di, Fr: 8:30 - 11:30 Uhr
Do: 16:00 - 19:00 Uhr

Arzt Dr. med. Peter Rauen:

Mo, Do: 8:30 - 11:30 Uhr
Mo: 16:00 - 19:00 Uhr
Di: 16:00 - 18:00 Uhr
Mi: 9:00 - 11:30 Uhr
Fr: 15:00 - 17:00 Uhr

VG Pfaffing:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
Mo: 14:00 - 18:00 Uhr

Gottesdienste St. Nikolaus:

Di: 19:00 Uhr
So: 8:30 Uhr (jeden ersten Sonntag im Monat um 10:00 Uhr)
Gebet für Kranke: Do. 19:00 Uhr

Rechtmehring

Gemeindekanzlei:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
Do: 13:00 - 18:00 Uhr

Gemeindebücherei:

So: 9:30 - 11:00 Uhr
Di: 18:00 - 19:00 Uhr

Wertstoffhof:

Mi: 15:00 - 17:00 Uhr
Sa: 9:00 - 11:00 Uhr

Pfarrbüro Rechtmehring:

Mo: 8:00 - 12:00 Uhr
Di: 14:00 - 18:00 Uhr
Do, Fr: 8:00 - 12:00 Uhr

Maitenbeth

Gemeindekanzlei:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
Do: 13:00 - 18:00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde:

Fr: 18:00 - 20:00 Uhr

Wertstoffhof:

Mi: 17:00 - 19:00 Uhr
Sa: 10:00 - 12:00 Uhr

Postamt (bei Daumoser, EDEKA):

Mo-Sa: 8:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 17:30 Uhr
(Mi.+Sa. Nachmittag geschlossen)

Pfarrbüro Maitenbeth:

Mo: 8:00 - 13:00 Uhr
Mi: 15:00 - 19:00 Uhr

Gottesdienste:

Mi, Fr.: 19:15 Uhr
So: 8:45 Uhr (Jan. - Juni)
10:00 Uhr (Juli - Dez.)

Geschäfte und Firmen

Bachmeier, Allianz:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
Di, Fr: 13:00 - 17:00 Uhr

Daumoser, Bäckerei:

Mo-Fr: 6:30 - 18:00 Uhr
Sa: 6:30 - 12:30 Uhr

EDEKA / Lotto-Annahmestelle:

Mo-Fr: 7:30 - 18:00 Uhr
Sa: 7:00 - 12:30 Uhr

Bäckerei, Maitenbeth:

Mo-Sa: 7:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Mi, Sa: Nachmittag geschl.

EDEKA Raab, Rechtmehring:

Mo-Fr: 6:30 - 18:00 Uhr
Sa: 6:30 - 12:30 Uhr

Edenharder, Blumen:

Di, Do, Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Mi: 8:00 - 12:00 Uhr
Sa: 7:00 - 13:00 Uhr

Friseur Hesse, Pfaffing:

Di, Fr: 9:00 - 18:00 Uhr
Mi: 9:00 - 20:00 Uhr
Sa: 8:30 - 12:00 Uhr

Friesinger, Geflügel / Honig:

Mo-Fr: 8:00 - 18:00 Uhr
Sa: 8:00 - 14:00 Uhr

Gasthof Forsting:

täglich: 7:00 - 1:00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Gasthaus Flecklhäusl:

täglich: 10:00 - 24:00 Uhr

Gasthaus Kalteneck:

Mo, Do, Fr: 11:00 - 1:00 Uhr
Di: 11:00 - 14:00 Uhr
Mi: Ruhetag
Sa, So: 10:00 - 1:00 Uhr

Kieswimmer & Schmitz:

Mo-Sa: 8:00 - 12:00 Uhr
(Edling) 14:00 - 18:00 Uhr
Mi & Sa Nachmittag geschlossen

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
(Wbg) 14:00 - 18:00 Uhr

Metzgerei Sewald:

Di, Do, Fr: 6:30 - 12:30 Uhr
Do, Fr: 14:00 - 18:00 Uhr
Sa: 6:00 - 12:00 Uhr

MNC-Tec GmbH:

Mo-Do: 8:30 - 13:00 Uhr
14:30 - 17:00 Uhr
Fr: 8:30 - 12:00 Uhr

Oettl, Kfz-Werkstätte:

Mo-Fr: 7:30 - 12:00 Uhr
13:00 - 17:00 Uhr

Pizzeria Roma (Kreuzwirt):

Mi-So: 11:00 - 14:00 Uhr
Di-So: 17:00 - 23:00 Uhr

RSA-Bank, Geschäftsstellen Albaching und Rechtmehring:

Mo, Di, Fr: 8:00 - 12:15 Uhr
13:30 - 16:30 Uhr
Mi: 8:00 - 12:15 Uhr
Do: 8:00 - 12:15 Uhr
13:30 - 19:00 Uhr

Sparkasse Albaching:

Mo-Fr: 8:30 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Fr: 14:00 - 16:30 Uhr
Do: 14:00 - 17:30 Uhr

Weilnhammer Freimehring:

Do: 18:30 - 21:15 Uhr



PRIVAT-BRAUEREI GUT FORSTING E. G.

Wir helfen weiter

Wir übernehmen für Sie die würdige Durchführung einer Bestattung, die Ihnen in der Zeit des Abschiednehmens Trost und Stütze ist.

Kirchreither Bestattungen

Inh. Wagensonner Josef, Strohereith 1, 83564 Soyen
Tel.: (08071) 921 271

Tag und Nacht, Sonn- und Feiertags Dienstbereit
Wir beraten Sie ausführlich und kommen jederzeit zu einem Hausbesuch.




Franz Bauer
Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume
Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!



Die Radl Checker
Wir checken nicht nur – wir reparieren auch!

Fahrrad-Reparaturen aller Art
Hol- und Bringservice nur 9,90 €

Immer mobil für Sie erreichbar:
Andreas Jacobi 01577 – 70 90 775
Markus Staudinger 0151 – 53 68 41 02

Dorfstraße 2
83544 Albaching
Tel: 08076 – 18 95
Fax: 08076 – 85 89
Werkstatt:
Harraß 1/Albaching

die-radl-checker@gmx.de

Wissenswertes

Abschiedsformeln in Deutschland

In der letzten Ausgabe lernten wir die Begrüßungen in Deutschland. Dieses mal geht es darum uns zu verabschieden.

Früher war „Auf Wiedersehen“ stärker für formale Situationen vorgeschrieben, wo sich heute allerdings auch immer mehr das ursprünglich familiäre „Tschüs“ durchsetzt. Letzteres hat eine interessante Abstammung: Aus einer romanischen Sprache wurde „à dieu / a Dios“ im Niederdeutschen zu „Adjüüs“, was man teilweise heute noch dort und im Nordfriesischen verwendet. „Adjüüs“ wurde wiederum bei der Übernahme ins Hochdeutsche zu Tschüs verschliffen. Erst nach dem Weltkrieg konnte es südlich von Norddeutschland Fuß fassen.

Zu Tschüss existiert eine Reihe von Nebenvarianten: „Tschöö“ findet sich im gesamten Rheinland. Umgangssprachlich existieren allerlei Verballhornungen wie „Tschüssi“ (gilt als „DDR-Wort“), „Tschüsschen“, „Tschüssikowski“ oder „Tschüssing“ (vermutlich im Ostseeraum auch dialektal). Im Schwäbischen findet die Variante „Tschüssle/Tschissle“ im Allgemeinen Akzeptanz, während das Vordringen in Bayern auf eine starke Abwehrhaltung trifft. 2012 erklärte sogar eine Rektorin in Passau ihre Schule zur „Tschüs-freien Zone“. Das südwestdeutsche „Adee“ entstammt ebenfalls dem französischen „à dieu“ und ist so etymologisch mit Tschüs identisch, hat aber lautlich eine ganz andere Entwicklung genommen.

In Bayern ist traditionell eine Reihe von Verabschiedungen üblich, die auf „Behüte dich/euch/Sie Gott“ zurückgehen: „Pfiaddi“ (familiär, Singular), „Pfiatenk“ oder „Pfiateich“ (familiär, Plural), „Pfiat Eana“ oder „Pfiat God“ (formal). Daneben wird auch Servus zur Verabschiedung verwendet. Man findet es auch in anderen Teilen Deutschlands z.B. in der Pfalz. Statt „Auf Wiedersehen“ wird im bayerischen Raum eher „Auf Wiederschauen“ verwendet (dialektal „Wida-schaung“).

(lm)



Juli/August 1998:

Knappe Mehrheit für Flurneuordnung: Mit 44 zu 43 Stimmen sprachen sich Albachings Grundbesitzer in einer geheimen Abstimmung für die Durchführung der Flurneuordnung in der Gemeinde aus. Das Ergebnis kam nach einem Informationsabend der Grundstücksbesitzer zustande.

In seinem Vortrag wies Bürgermeister Seidinger darauf hin, dass man gut bewirtschaftbare Flurstücke formen sowie Wege sanieren und neu bauen möchte. Auch eine Trasse für die Umgehungsstraße könne vorgesehen werden, dies sei ohne Flurneuordnung praktisch unmöglich.

Waghalsige Piloten: Bei einem Seifenkistenrennen der Bürgerreinigung am Thaler Berg gingen 14 Rennfahrer mit neun verschiedenen Kisten an den Start. Eine beachtliche Zuschauerzahl war dabei und feuerte fleißig an.

Super-Show: Mit einem bunten Disco-Abend feierten die Rechtmehringer Fußballdamen ihr Jubiläum. Einfallsreiche, lustige Darbietungen begeisterten das zahlreiche Publikum.



Juli/August 2008:

200 Ausgaben in 18 Jahren: Mit einer Sonderbeilage feierte die Nasenbach-Redaktion die 200. Ausgabe der Albachinger Dorfzeitung. Am Dienstag, 3. Juli 1990 war die erste Ausgabe erschienen, pünktlich am 3. Juli 2008 feierte man mit rund 100 Gästen in Kalteneck.

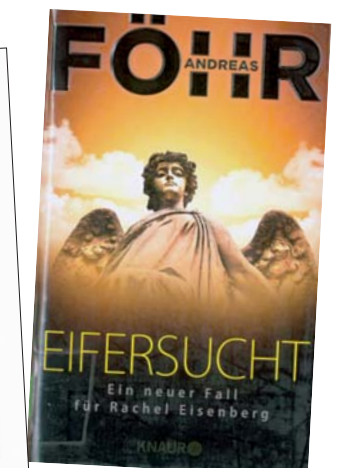
1200 Jahre: Mit einer Festwoche feierte Albaching die erstmalige urkundliche Erwähnung im Jahre 808. Höhepunkt war ein Festgottesdienst mit Abt Johannes Eckert. Publikums-magnet war das Ochsenrennen (siehe Foto) mit rund 5000 Zuschauern.

40 Jahre SVA: Mit einem Festwochenende feierte der Sportverein Albaching seine Gründung im Jahr 1968. Es wurden auch zahlreiche Gründungsmitglieder geehrt. (fk)

BUCHTIPP

der Pfarrbücherei Albaching

Öffnungszeiten: Di: 17 bis 19 Uhr
Sa: 17 bis 18 Uhr (nur nach Kindergottesdiensten)
So: 9 bis 10:30 Uhr



Nb-Flohmarkt

Der kostenlose Service!
Schicken Sie ihre Anzeige an:
nb-verein@albaching.de

Verschiedenes

Apfelsaftsaison 2018

Wir pressen, erhitzen und füllen für sie ab.

Tel. 08076/1864

Suche

Suche **Mitfahrgelegenheit** nach Griesstätt und wieder zurück.
Josef Ettmüller

Tel. 015204981110

Verkaufe

Hackschnitzel trocken ohne Rindenanteil. Außerdem **Holzabschnitte** aus Zimmerei abzugeben.

Tel: 08076/8872480
o. 0171/4533087.

GEMEINSAM GEGEN GLEICHGÜLTIGKEIT!
SCHENKE LEBEN - SPENDE BLUT

Blutspendetermine des Bayerischen Roten Kreuz:

02. August - Grundschule
Wasserburg, Am Gries 1
16 Uhr - 20:30 Uhr

03. August - Bürgersaal in Haag
16 Uhr - 20:30 Uhr

Ein gutes Team: Der Stadler Sepp und sei Bua

Der Steckbrief:

Name, Vorname: Josef Stadler / Christoph Stadler
Spitzname: Sepp / Stadler
Wohnort, Adresse: Mammerstätt, Rechtmehring / Dahoam
Geburtsort: Wasserburg / Wasserburg
Alter: 48 / 15
Familienstand, Kinder: Verheiratet, 2 Kinder / noch zu haben
Beruf: Sepp: gelernter Schmied, LKW-Fahrer, Hausmeister im KKH Wasserburg, Lohnunternehmen.
Christoph: Schüler, bald in Ausbildung zum Zimmerer
Sternzeichen: Steinbock / Wassermann
Augenfarbe: grün / blau

Persönliches:

Lieblingsspeise: Da Papa: Schnitzel mit Pommes
 Da Bua: Lasagne von der Mama
Lieblingsgetränk: dunkles Bier / Flötzinger Spezi
Lieblingswirtschaft: Flecklwirt / Moosbräuhütt'n
Lieblingsradiosender: Bayern 3 / Rockantenne
Lieblingslied: I sing a Liad für di / Highway to hell
Lieblingssänger: Andrea Gabalier / Pizzera und Jaus
Lieblingssport: Eishockey / Feuerwehr-Sport
Lieblingswirtschaft: Flecklhäusl / Moosbräuhütt'n

Das Gespräch:

Was wünschst Du dir persönlich am meisten?

Als erstes natürlich Gesundheit für mich und alle, die ich gern habe.

Da Bua: Mein Haus, meine Frau, mein Bulldog und i.

Was wünschst Du dir für deinen Heimatort am meisten?

Ich hätte gerne Eine 30 er Zone für Mammerstätt.

Da Bua: Einen Claas Landtechnik Vertreter.

Was würdest Du auf eine einsame Insel mitnehmen?

Da ist aber vorher mächtig was schief gelaufen, dass ich auf einer einsamen Insel lande.

Da Bua: Mei Ziach

Was würdest Du machen, wenn Du ein Jahr Urlaub hättest?

Da kann ich nur eins dazu sagen: nach spätestens drei Wochen „eingehen“.

Da Bua: Nach Kanada fliegen zum Oggan, Mais bauen und Mähdrösch fahren.

Was magst Du überhaupt nicht?

Tomaten, und Leute, die mir sa-

gen, dass sie gesund sind, ich mag sie halt einfach nicht.

Da Bua: Wenn Leute meinen, alles besser zu wissen.

Was wäre dein Traumberuf?

Bauer / Zimmerer

Was bringt dein Blut in Wallung?

Besserwisserei, Rechthaberei, alles, was momentan auf der Welt los ist.

Da Bua: Rechthaberei kann ich gar nicht ausstehen.

Wobei oder wodurch kommst Du ins Schwärmen?

Wenn ich meinem Sohn Christoph beim Ziach spielen zuhöre.

Da Bua: Für Maschinenausstellungen konnst mi immer ham.

Könntest Du dir vorstellen woanders zu leben?

Wenn meine Frau dabei wäre könnte ich mir vorstellen auch woanders zu leben, aber dahoam is hoid scho aa schee.

Da Bua: Nein, i bleib auf alle Fälle da.

In welcher Zeit würdest Du gerne leben?

Jetzt is doch ganz guad.



Josef Stadler und Sohn Christoph auf dem geliebten „Claas“

Da Bua: Vor sechzig Jahren wäre es bestimmt spannend gewesen.

Bei welchem Ereignis wärest Du gerne dabei gewesen?

Ich wäre gerne als Hirte bei Jesu Geburt dabei gewesen, da hätte ich unabhängig und unvoreingenommen von der Geschichte berichten können.

Da Bua: Beim Wandel von der schweren Arbeit in der Landwirtschaft bis hin zur Maschinierung.

Was fehlt dir in deinem Wohnort/ deiner Gemeinde am meisten?

Ein Kreisverkehr in Rechtmehring.

Da Bua: A Eisdiele waar scho pfundig.

Hast Du einen Witz parat?

Von Erdäpfelkraut „da Rudi“, da der Witz zu lang zum Schreiben ist kann man sich das Ganze im Youtube anschauen.

Wie sieht deine Traumfrau aus?

Die liegt jede Nacht in meinem Bett.

Da Bua: De muass no kemma.

Mit welcher Person würdest Du gerne tauschen?

Mit Donald Trump, weil was der macht, des konn i aa.

Da Bua: Mit Leuten, bei denen Geld keine Rolle mehr spielt.

Mit welcher Person würdest Du gern ein Streitgespräch führen?

Danke, hab ich schon.

Da Bua: Mit meiner ehemaligen Religionslehrerin.

Welche Erlebnisse und Erfahrungen haben dich am meisten geprägt?

Die Geburt meiner beiden Kinder, der Schritt in die berufliche Selbstständigkeit.

Da Bua: Wie schnell das Leben ein Ende haben kann.

Nach welchen Kriterien gestaltest Du dein Leben?

Leben und Leben lassen.

Da Bua: Irgendwie geht's oiwei.

Wie lautet dein Lebensmotto?

Hör nie auf anzufangen und fang nie an aufzuhören.

Da Bua: Scheiss da nix, dann feid da nix.

Was ich unbedingt noch loswerden wollte.

Dass eine Kugel Eis in Haag 1,20 € kostet ist eine Sauerei!

Vielen Dank
für das Gespräch!
Günter Haller

Abholtermine Müll & Papier

- in Albaching -

Müllabfuhr:

Fr., 13. Juli
Do., 26. Juli
9. und 23. August

Papier „chiemgau recycl.“ und „remondis“:

Do., 26. Juli
23. August

Inserenten- verzeichnis

Aucotronic Systems GmbH	11
Autohaus Huber, Wasserburg	4
Bachmeier, Allianz	26
Bäckerei Daumoser GmbH	3, 7
Bauer, Baggerbetrieb	28
Baugeschäft Freiburger	5
Birkmaier, Elektro	14
Borst, med. Fußpflege	19
Die Radl Checker	28
Egger, Spenglerei	18
Eggerl, Fahrschule	23
Fenster Rappolder	17
Fliesen Lipp	27
Forsting, Brauerei	28
Friesinger, Geflügel & Honig	12
Fußstetter, Zimmerei	26
Ganslmeier, Schreinerei	8
Gartengestaltung Achatz	27
Gasthaus Kalteneck	12
Ge-Service-Dienstleistungen	15
Glück, Bäckerei	25
Göschl, Spenglerei	24
Grandl, Heizung - Sanitär	5
Guder Sonnenschutz	6
Hangl Katrin	24
Hanslmeier & Meyer, Fenster	21
Haslberger, Bauplanung	21
HS, Kfz Sachverständiger	19
Kfz Rugge	8
Kieswimmer&Schmitz, orth. Schuhtechnik	17
Komorek, Fußpflege	27
Krieger Landhandel	18
Lohnunternehmen Stadler	21
Madame Chocolat	19
Madersbacher, Kläranlagen	19, 23
Hüpfburgen	
Moser, Baggerbetrieb	6
Oettl, Landmaschinen & Kfz	9, 16
Ostermaier, Heizung/Sanitär	16
Pizzeria ROMA	15
Raab, Zimmerei	5
Raiffeisenbank RSA	6
Sanftl, Bautechnik	8
SAS, Veranstaltungstechnik	22
Scheffthaler, Montage	18
Schmid, Landtechnik	6
Schmidbauer, Berufsbekleidung	7
Schreinerei Nagl	23
Seidinger, Schreinerei	6
Seidinger, Wildspezialitäten	15
Sewald, Metzgerei	11
Söll, Friseur-Service	9
Spötzl, Heizöl	6
Trauerbegleitung Wagensooner	28
Vital, Imkerei	14
Weilhammer, Fahrschule	22
Wimmer, Getränke	7
Wimmer, Landschaftsbau	3



Albaching

Juli

- Sa. 7.07. Weinfest, SGA, Pöschl/Reitmair, 19 Uhr
Mo. 9.07. Kesselfleisch, SGA, Pöschl/Reitmair, 19 Uhr
Di. 10.07. Seniorenausflug nach Schönangeralm, Maibaum, 8:30 Uhr
GR-Sitzung, Gde, Gemeinderaum, 19:30 Uhr
Do. 12.07. 50 Jahre SVA - Bieranstich, SVA, Sportplatz, 19 Uhr
Fr. 13.07. 50 Jahre SVA -Party Time mit RockWave, SVA, Sportplatz, 20 Uhr
Sa. 14.07. 50 Jahre SVA - Flohmarkt, 12 Uhr, Bayerischer Abend, SVA, Sportplatz, 19 Uhr
So. 15.07. 50 Jahre SVA - Festsonntag (GD ca. 11 Uhr), SVA, Sportplatz, 9 Uhr
Mo. 16.07. 50 Jahre SVA - Kesselfleischessen, SVA, Sportplatz, 18 Uhr
Di. 17.07. GD mit Pater Thomas Heck, Cursillo, Kirche, 19 Uhr
Do. 19.07. Konzert Orgel rockt!, Chor, Kirche, 19:30 Uhr
Sa. 21.07. Patrozinium St. Christoph: Gottesdienst um 19 Uhr
anschl. Pferde- und Traktorensegnung sowie Weinfest am Feuerwehrhaus
So. 22.07. Patrozinium St. Christoph: Gottesdienst um 10 Uhr, anschl. Fahrzeugsegnung
Mo. 23.07. Patrozinium St. Christoph: Kesselfleischessen, 19 Uhr
Mi. 25.07. Jahreshauptversammlung, Bayern-Freunde, Pizzeria Roma, 20 Uhr
Do. 26.07. Stammtisch, Bienenzucht-Verein, Brandstätt, 19 Uhr
Mo. 30.07. Gemeindepokal Vorrunde, SVA-S, Stockschützenheim, 19 Uhr
Fussballcamp (30.07. bis 02.08.), SVA-F, Sportplatz, 9:30 Uhr

August

- Do. 2.08. Gemeindepokal Endrunde, SVA-S, Stockschützenheim, 18:30 Uhr
Sa. 4.08. Ferienprogramm, OGV, Gemeindegarten, 13 Uhr
So. 5.08. Fahrt zur Fahrzeugweihe in Schlicht, FFW, Feuerwehrhaus, 7:45 Uhr
Pfarrgartenfest, PGR, Pfarrgarten, 10:30 Uhr
Di. 14.08. „Kräuterbuschn“ binden, kfd, Seidinger, Thal, 13 Uhr
Mi. 15.08. Radltour (auch für Nichtmitglieder), SVA-T, Tennisheim, 13 Uhr
Do. 16.08. bis 19.08. Landjugendausflug, KLJB
Sa. 18.08. Hallenfest / Grillabend, FFW, FW-Haus, 19 Uhr
Mo. 20.08. Kesselfleischessen, FFW, FW-Haus, 18 Uhr
Fr. 24.08. Salatessen, OGV, Bürgersaal, 19:30 Uhr

September

- Sa. 1.09. FW-Ausflug nach Karpfham, FFW, FW-Haus, 10:30 Uhr



Rechtmehring

Juli

- Sa. 7.07. Hallenfest, FFW Allmannsau, Anwesen Kneißl Allmannsau
So. 8.07. Besuch der Andacht mit Pfarrer S. Heindl, Mailalm am Wendelstein, Landvolk, 14 Uhr
So. 08.07. Radlwallfahrt nach Altötting, Kath. Frauengruppe
Mo. 09.07. Kesselfleischessen, FFW Allmannsau, Halle von Kneißl Allmannsau
Do. 12.07. Salatessen, Gartenbauverein, Pfarrheim, 19:30 Uhr
Sa. 14.07. Grillfest, KSK, Innenhof Kirchenwirt
Fr. 20.07. Sommerfest, Kinderhaus Rechtmehring, Kinderhaus, Garten
So. 29.07. Gemeindevetriathlon, SC Rechtmehring, Stockschützenheim, 10 Uhr

August

- Fr. 10.08. Hallenfest, FFW u. Schützen Schleefeld, Anwesen Friesinger in Hinterschleefeld
So. 12.08. Frühschoppen, FFW u. Schützen Schleefeld, Anwesen Friesinger in Hinterschleefeld
Mo. 13.08. Kesselfleischessen, FFW u. Schützen Schleefeld, Anwesen Friesinger
Mi. 15.08. Verkauf von Kräutersträußen, Gartenbauverein, Wallfahrtskirche Maria Hochhaus

September

- Sa. 1.09. Fahrt zum Trachtenmarkt in Greding, Frauengruppe Rechtmehring, Pfarrheim, 8 Uhr



Maitenbeth

Juli

- Sa. 14.07. Gedächtnisturnier (Schultes und Wilhelm), FC Maitenbeth, 9 Uhr
So. 15.07. Gedächtnisturnier (Schultes und Wilhelm), FC Maitenbeth, 9:30 Uhr
Sa. 28.07. Weinfest, FC Maitenbeth, Schulhof, 18:30 Uhr
So. 29.07. Dorffest, FC Maitenbeth, Schulhof, 11 Uhr
Mo. 30.07. Kesselfleisch, FC Maitenbeth, Schulhof, 18 Uhr

Oibich-Paris-Dakkar - Rally-Strecke steht

Abendliche Fahrübungen auf Schotterpiste nehmen zu

Albaching (rw) - Ursprünglich von den Well-Brüdern dargebracht (aus dem Stück Tschurangrati) rockte der Albachinger Günter Haller mit diesem Lied die Alpicha – Halle. Es handelte von staubschluckenden, über Schotterpisten donnernden und vollkommen angstfreien Fahrern in hochgezüchteten Rally – Autos.

Damals ein Renner und für unsere bescheidenen Verhältnisse in unserem ebenso bescheidenen Dorf ein Ereignis was nach damaligen Maßstäben als Motorsport-Veranstaltung wohl nie stattfinden würde.

Doch weit gefehlt. Seit dem Bau der Umgehungsstraße tummeln sich allabendlich Oibichner Schotterrenner auf dieser Rally - Piste um im Stil eines Walter Röhl oder eines Aari Vattanen ihren hochgezüchteten SUVs die Grenzen der Physik aufzuzeigen.



Ein beliebter Streckenabschnitt für die Hobby-Rally-FahrerInnen, ortskundige werden die Schikane vor der Zielgeraden kennen.

Materialmordend und ohne Rücksicht auf persönliche Verluste meistern sie diesen Kurs in einer Art und Weise, dass man vor Ehrfurcht erstarren möchte.

Bleibt nur eine Frage: Wer sind diese Herrscher über PS, Drehmo-

ment und G-Kräfte? Werden wir sie öfter bestaunen können? Und wenn ja, wo? Diese einmalige Teststrecke ist naturgemäß nicht von langer Dauer. Bald wird sie geteert sein und unterliegt dann den Gesetzen der StVO.

Kurz vor Schluss...

... fiel uns auf, dass noch immer WM ist. Für uns Deutsche ist sie schon zu Ende, zumindestens was den spielerischen Anteil betrifft. Aber andere sind noch dabei, welche, mit denen gar keiner gerechnet hatte. Und wiederum andere sind jetzt schon raus, mit denen so mancher gerechnet hatte. Am heutigen Sonntag haben sich Spanien, Portugal und Argentinien verabschiedet. Kroatien gegen Dänemark läuft gerade noch, deswegen wird es heute wieder etwas länger dauern mit dem Korrigieren. (gm)

Aber so ist das mit dem Schicksal des Motorsports in unserem Land. Kaum hat jemand Spaß daran, wird er ihm schon wieder genommen. Spaßgesellschaft schaut anders aus.

Sprachen-Wirr-Warr löst Generationenkonflikt aus

Übersetzungstabelle soll Abhilfe schaffen - ein Auszug an Wörtern

Albaching (rw) Es ist zum verzweifeln. Da lernst du mit Leidenschaft und enormen Einsatz eine Sprache in Schrift und Wort und da kommt dieses Englisch daher. Die Jugend macht es sich da einfach, denn sie ist ja mit dem Krampf aufgewachsen. Nur die ältere Generation bleibt mal wieder hintendran. Doch wir lassen euch nicht allein. In einem bis dato noch nicht dagewesenen Akt generationenübergreifender Konfliktbewältigung zeigen wir den vermeintlich Hintengebliebenen ein paar Beispiele englischer Wörter auf.

Ihr werdet erkennen das die auf ihrer Insel auch nichts neues draufhaben. Warum der ganze Kram mit mal so wichtig für unser Leben auf dieser Welt sein soll weiß eh niemand. Die Erklärungen dazu sind jedenfalls dürftig und immer öfter auch oberflächlich. Also, warum dann das ganze?

Wir wissen es nicht. Das Orakel zu befragen wollten wir auch nicht. Das kommt in der Januarausgabe dran und nicht jetzt im Sommer!

Auf den drei Spalten rechts findet ihr Beispiele unseres heutigen sprachlichen Durcheinanders. Darunter ein Beispielsatz mit entsprechenden Übersetzungen.

English	Boarisch	Deutsch
Event	A Fest	Veranstaltung
Slow Food	a Schweiners mit Knedl	richtig langsam gekochtes Essen
High Roler	oana ders raushänga losst	Angeber
Big Point	Bulldog & Wei mit 500 Tagwerk	großen Treffer gelandet
Outsider	passt ned dazua	jemand der nicht dazugehört
Insider	passt dazua	jemand der dazu gehört
Bachelor	Gockl auf am Misthaufa	eigentlich Junggeselle
Top Model	schlecht gfuadat	Nahrungsverweigerin
Top Team	ned die Deitschn	Alle, nur nicht wir
Coach	ned Kannape	Nicht Couch sondern Tainer
Flow	s'laaft	es läuft
Cash	Diri Dari, Flinz	Bares
High End	Ged net bessa	Hohes Ende
Trash	a Graffe	Müll
To Do List	Wos zum doa host	Arbeitsliste
No Go	Geht ned	Nicht tun
I'm feeling down	Wuisla	wird schon
Twittern	aufs Blech haun	Zwitschern
Catering	was zum essen	lieblos hingestellte Nahrung
Meeting	Stammtisch	Treffen
Global Player	Sputt gern mit am Ball	globaler Spieler
efficiency	da geht was bei da Oabat	normale Arbeit
Bitch	Oide von am andern	Immer die Andere

Zu Gast bei Vorstandssitzung eines großen Konzerns

Vorstand erläutert:

Unser Bachelor hat auf dem letzten Meeting eine ToDo Liste erstellt, welche so viele NoGos anspricht das nach deren Abarbeitungen ein Flow unsere Arbeit wieder gewährleistet sein sollte.

Boarisch:

Der Gockel auf am Misthaufa hat beim Stammtisch gsogt was mia zum doa hom und der hat so vui gsagt was ned geht damits wida laaft. Scho wida oana ders oiwei raushänga losst.

Deutsch:

Der Neue weiß mal wieder alles. Gebt ihm ein Firmenauto und stellt ihn ruhig. Wenn der in einem Jahr genau so daher redet, schmeißt ihn raus!